SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diarazon 21 September 2022

Gabinete Wever – Croes 2 ta cumpli 1 aña den gobernacion

CU E MESUN DEDICACION Y EMPEÑO LO SIGUI TRAHA PA PROGRESO Y BIENESTAR DI COMUNIDAD

Declaracion asombroso:

Maduro y Solognier di SPA ta pidi pueblo pa no keda straña ora nan bira atracador pa haya bek nan placa di overtime

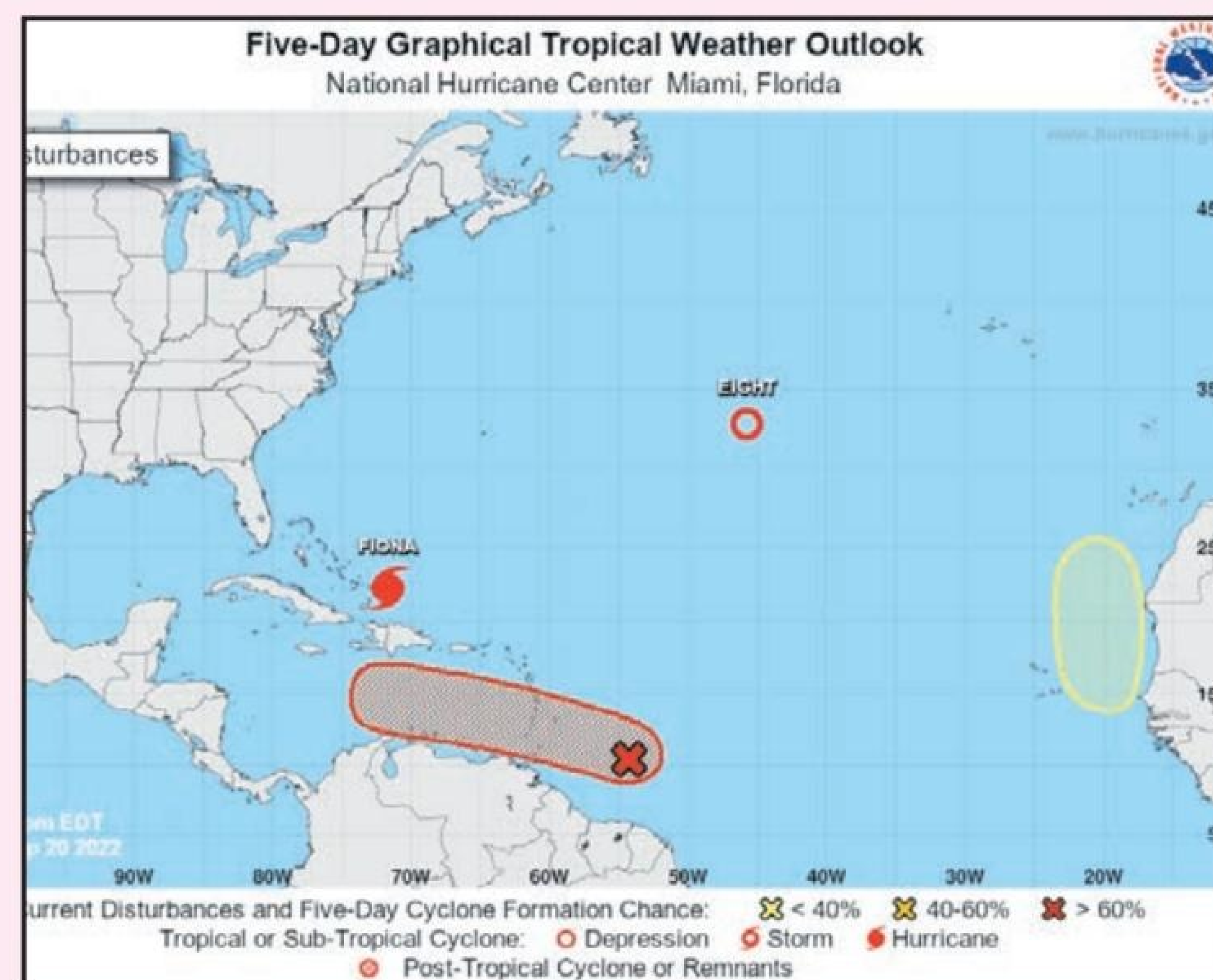


Mal tempo den Atlantico ta na caminda pa ABC cu 80% chens pa bira tormenta tropical

Centro di Horcan na Miami a informa di un mal tempo cu tin den Atlantico cu ta moviendo pa drenta Caribe y ta mustra cu lo ta dirigiendo su mes pa islanan ABC.

E chens pa e crece y forma un depresion tropical ta di 80% dentro di 5 dia. Pues, e mal tempo aki tin tur ingrediente pe crece, entre otro e awa cayente di Caribe.

Islanan ABC lo mester tene e mal tempo aki na bista.



Hefe grandi di aduana tabata laga droga pasa na airport



Open brief Raymond Gradus (3)In Nederland stijgen de salarissen en op Aruba moeten wij inkorten met 12.5%

Dank zij de heer Dr. Professor Gradus!

A hit & run y bay staciona auto na cas: dos detencion a cay







Diadomingo anochi na Pavia, autoridad a bay enbusca di un auto cu a hit & run algun rato prome. Na e cas nan a encontra e auto para dilanti cas. Autoridad a detene dos persona, un muher y homber. A hiba nan warda pa investiga e susedido.

Hefe grandi di aduana tabata laga droga pasa na airport

WILLEMSTAD.- Recientemente a tuma lugar un caso den corte di Curacao, unda a bin sali na cla, cu un traficador di droga a cumpra un hefe grandi di aduana na Curacao, pa asina segura cu un mula por pasa trankil cu e droga den maleta na airport di Hato. Ta trata di 22 kilo di Cocaina cu e hefe grandi Engelhardt kier a laga pasa.

Tabata dia 21 di april 2022 cu e traficacion mester a tuma lugar, ora cu e hefe a yega na e scanner machine y a pidi e empleado pa lanta, den un forma masha fresco, pasobra su mes lo bay sinta tras di e scanner.
Unaves cu e tabata tras di e scanner, el'a wassap e cabesante pa laga e mula drenta awor. E cabesante a manda e hefe e potret di e mula y su esposa via wasap y asina e hefe por a reconoce e mula.

Unabes e mula a pasa su maleta, e hefe a laga e maleta pasa den e scanner. Sinembargo e trahador cu no a confia e cos, a signala cos straño den maleta y a yama atencion di e hefe. E hefe mes a lanta di e scanner y bay na e maleta, a check e maleta y a bisa cu ta buki nan ta.
Dor cu tabatin mas controlador na final di e mesa, un otro a bay pa controla un otro maleta di e mes mula, y eynan a bin encontra droga.
Segun e hefe grandi di aduana a bisa, despues el'a hiba su celular drecha pa asina nan delete tur comunicacion y informacion cu e tabatin den e telefon.



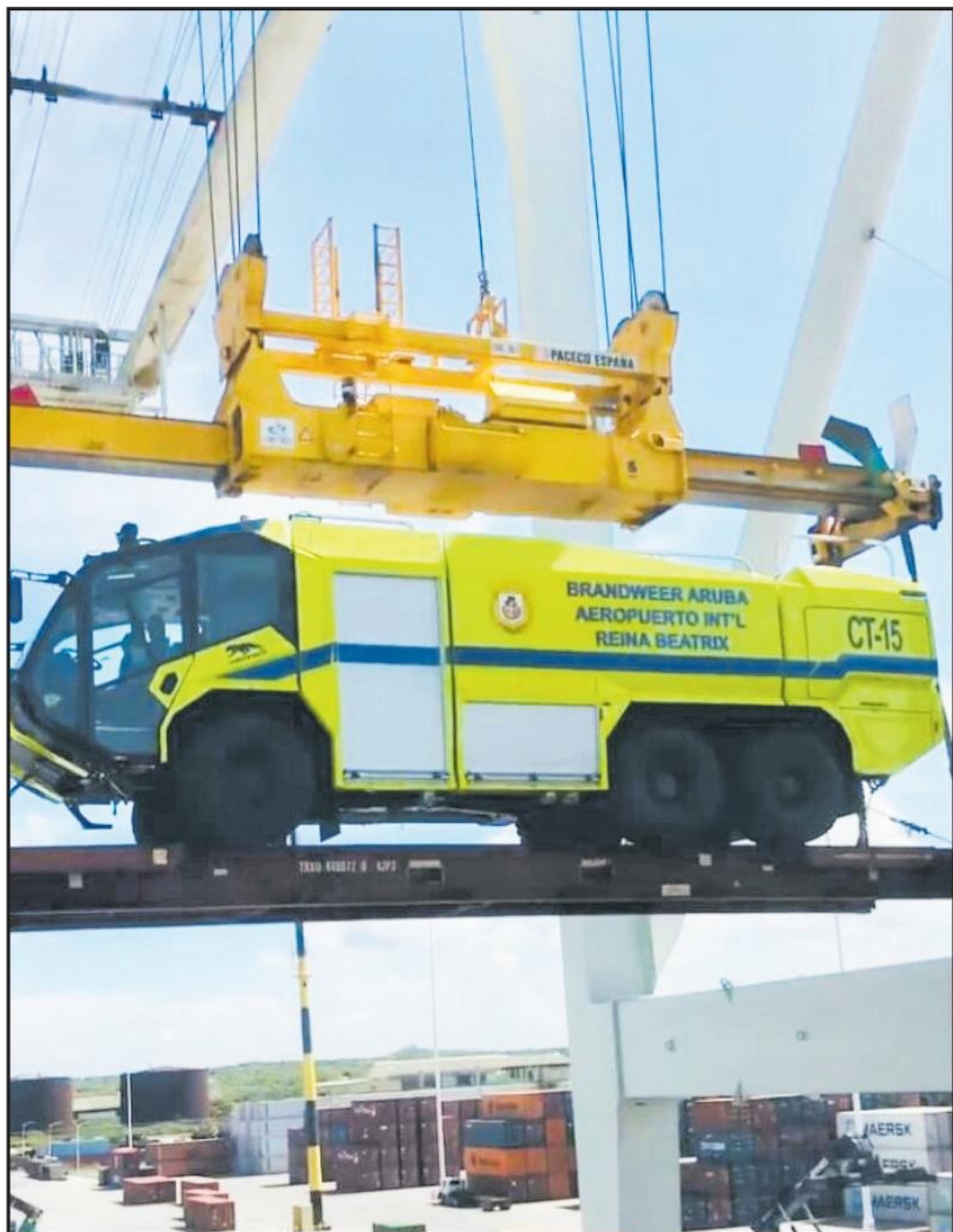
Polis a cobra 50 miyon na overtime di 2018 te cu awe; mester frena pa evita problema di likidez

Minister di Finansa ta informa:

Promer, durante y despues di e Pandemia, Gobierno a percura pa paga salario y
100% di tur overtime di Polis.
Gobierno a percura pa paga na overtime na Polis:
2018: 12,8 miyon florin
2019: 13 miyon florin
2020: 10,9 miyon florin
2021: 10,6 miyon florin
2022: 8 miyon florin te cu mitar aña 2022
Si no frena e overtime, esaki lo surpasa 10 miyon florin y lo trece mas problema di likidez pa Aruba. #MinFIC
9/20/22, 4:10 PM Polis a cobra 50 miyon na overtime di 2018 te cu awe; mester frena pa evita problema di likidez - Solo Di



Crash truck di brandweer nobo



Siman a habri unda por a mira cu un truck nobo di brandweer a yega Aruba.
Esaki ta e truck cu algun siman pasa tabata wordo asembla. Ta un truck brandnew di e marca di hopi reputacion den trucknan pa paga candela.
E truck aki ta un di e mas nobonan y modernonan cu a wordo traha.Esaki ta un logro danki na Sinba, e sindicato cu a lucha pa mehora brandweer.

Estudio di Rutgers University: Cantidad halto di pashent ta puntra docter pa miho alternativa pa humamento

Estudio ta revela cu te ainda tin un percepcion robes, esta cu tur producto di tabaco ta mesun dañino.
Tabaco kima, manera ta e caso di cigaria tradicional, ta esun di mas peligroso.

ORANJESTAD: Un estudio conduci pa Rutgers University na Merca ta revela cu 70% di docternan a raporta cu nan pashentnan adulto cu ta huma, a puntra nan tocante cigarianan electronico y otro productonan cu ta liber di huma. Comprobando cu tin un interes grandi pa miho alternativanan pa e cigaria tradicional. Un tercera parti di e docternan a bisa tambe cu nan pashentnan a puntra esaki den e delaster 30 dianan.

E revista The Journal of The American Medical Association, un di e revistanan cientifico mas principal y popular na mundo, a publica e estudio. Di acuerdo cu e estudio, ta considerablemente mas probabel cu docternan ta recomenda cigarianan electronico na personanan cu ta huma pisa, mientras cu nan ta recomenda medicina aproba pa FDA, manera bals di nicotina, na personanan cu ta huma de 'bes en cuando'.

E autor di e estudio Michael Steinberg, director medico di e Rutgers Tobacco Dependence Program na e Center for Tobacco Studies y Hefe di e Departamento di Medicina na e Rutgers Robert Wood Johnson Medical School, ta bisa cu "segun e evidencia, ta demostra cu cigarianan electronico ta potencialmente efectivo pa stop di huma, nan por hunga un rol importante den reduccion di uzo di cigaria y consecuentemente malesanan causa pa tabaco. Ta importante pa compronde e perspectiva di docternan tocante cigaria electronico como medio pa reduccion di daño."

E resultadonan di e investigacion ta sugeri cu mientras mas docter compronde cu no ta tur producto di tabaco ta mesun dañino, mas probabilidad tin cu nan lo recomenda cigarianan electronico of otro productonan liber di huma na personanan cu ta buscando pa stop di huma of cu ta bou di tratamento pa malesanan causa pa tabaco.

Kimamento, e causa principal di daño
Riba e dia oficial di e comunicado di prensa di e estudio, Cristine Delnevo, autor principal y director di Rutgers' Center for Tobacco Studies na e Rutgers School of Public Health, a bisa cu "ta hopi importante pa trata cu e percepcion robes di e docternan i educa nan, en particular corigiendo e percepcion robes cu nan tin cu tur producto di tabaco ta mesun dañino, e berdat ta cu tabaco kima ta mucho mas peligroso".

Awendia tin productonan liber di huma cu ta cientificamente proba di ta miho opcion cu sigui huma, ya cu, contrario na e cigaria tradicional, nan ta elimina e proceso di kimamento, cual ta e causa principal di daño liga na humamento. Den e ultimo añanan, a desaroya productonan alternativo pa cigaria, manera cigarianan



electronico y productonan di tabaco keinta, dirigi riba e personanan cu di otro manera lo sigui di huma.
Pa mas detaye tocante e estudio: w w w . jamanetworkomwww.

MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA E DI 4 EDICION DI MAN DOUBLE ELIMINATION MMA















Diasabra anochi Minister Endy Croes tabata na Centro di Bario Lago Heights na San Nicolas pa presencia e di 4 Man Double Elimination MMA organisa pa WKA-Aruba. Un anochi cu diferente pelea di mix martial arts. E mandatario di Deporte a expresa cu e tey pa duna apoyo y sosten na e atletanan. Minister Endy Croes a enfatisa pa tur hende corda e ta keda un deporte, na final di dia ta un disciplina e ta, gana of perde keda cu e amistad. Deporte ta e vehiculo crea amistad. E mandatario a sigui bisa cu nos stimula y motiva cada atleta pa practica deporte awe nos ta na MMA, mañan porta na baseball softball, futbol sigur inspira cada atleta pa practica un deporte. E vehiculo di deporte ta percura pe bira un miho persona na sociedad. E dignatario a expresa cu e tabatin e honor pa entrega certificado renoconoci pa WKA na diferente referee.

Minister Endy Croes ta gradici sr. Ricardo Illidge presidente di Dojo Illidge WKA-Aruba pa e invitacion alabes ta felicita e organisacion cu un tremendo competencia. Como tambe palabranan di pabien pa e atletanan cu a haci e evento aki uno exitoso. Cu e deseo, disciplina, dedicacion y determinacion boso ta logra boso metanan. Pabien na e gandonan.

Aruba ta saliendo for di e crisis y ta na caminda pa un recuperacion total

Partido MEP a tuma nota di e ultimo Reaccion di Comision di Supervision CAFT pa loke ta e reportahe di ehecucion (uitvoeringsrapportage) di e di dos kwartaal di 2022. Locual a resalta den e reaccion aki ta varios punto positivo y alentador relaciona cu e desaroyo financiero economico di pais Aruba.

Hecho ta cu nos opositornan politico, gremio comercial y sindical – consciente di tur loke nos pais a pasa aden durante e ultimo 2 añanan debi na Covid y e pandemia mundial – constantemente tabata cuestiona e maneho cu Gabinete Wever Croes a hiba den su lucha contra e efectonan negativo di e pandemia y semper nan tabata referi na e publicacionnan di CAFT cu tambe tabata hopi critico den relacion cu gobierno.

Sinembargo awe CAFT mes den su ultimo reaccion di e dos kwartaal di 2022 ta trece padilanti varios resultado positivo pa loke ta e maneho hiba pa Gabinete Wever Croes. Naturalmente tin varios reto ainda cu mester haya un solucion, pero generalmente nos pais ta riba bon caminda pa loke ta henter e desaroyo financiero economico.

Realisatie gewone en kapitaaldienst (in miljoenen AWG)

	2e kwartaal 2019	2e kwartaal 2020	2e kwartaal 2021	2e kwartaal 2022
Baten	729	518	492	643
Lasten	669	799	864	672
Exploitatieresultaat	60	-281	-372	-29
Resultaat Kapitaaldienst	11	12	10	9
Resultaat Land	71	-269	-363	-19

Resultadonan positivo

CAFT ta constata den su ultimo reaccion di e di dos kwartaal 2022 lo siguiente:

1. Den e prome mita di 2022 e surplus financiero di e sector colectivo ta 21 miyon florin, cual ta 0.4% di nos GDP.
2. E entradanan di belasting directo te cu e di dos kwartaal di 2022 ta mas halto cu den e mesun periodo di 2021.
3. E entradanan di primanan di seguronan social desde e prome kwartaal di 2022 ta bek na e nivel di 2019.
4. E recuperacion di e entradanan indirecto ta continua y ta spera un entrada inespera (meevaller) debi na e recuperacion economico. E belasting adicional pa e proyectonan PPP, esta e BAVP a yega caba na e nivel di 2019. E nivel di realisacion di e demas belastingnan indirecto ta den direccion positivo. Di acuerdo cu e Nieuwjaarsnota 2022 e belastingnan indirecto ta aumenta cu 30 miyon florin.
5. Den e presupuesto 2022 tin un suma di 433 miyon florin na gastonan di personal. Den e Nieuwjaarsnota e suma aki a wordo adapta na 426 miyon florin y segun CAFT esaki lo cumpli cu e norma di gastonan di personal.
6. Te cu e di dos kwartaal di 2022 Aruba a realisa 86 miyon florin na gastonan di producto y servicio cu ta igual na 40% di e presupuesto.
7. E realisacion di e impuesto di transferencia (overdrachtsbelasting) na fin di e di dos kwartaal ta mas o menos 50 % di e presupuesto. Debi na compra di viviendanan vacacional door di no residentenan den e prome mita aña e overdrachtsbelasting a yega caba na 100% di su realisacion.
8. SVB ta spera di por recobra un suma di subsidio di salario (loonsubsidie) di 49 miyon florin den 2022. Di esaki SVB ya a logra ricibi un suma di 32 miyon florin.
9. E gastonan total realisa te cu e di dos kwartaal 2022 a yega na 672 miyon florin. Esaki ta 192 miyon florin menos compara cu e di dos kwartaal di aña pasa.
10. E kapitaal dienst ta mustra te cu e di dos kwartaal un resultado positivo di 9 miyon florin.

Por lo general, den e tabel adhunto por mira cu e entradanan total a aumenta for di 492 miyon florin te na 643 miyon florin y e gastonan total a baha for di 864 miyon florin te na 672 miyon florin den e di dos kwartaal di 2022 compara cu 2021. E deficit a baha di -363 miyon florin te na -19 miyon florin den e di dos kwartaal 2022!

Partido MEP kier a comparti tur e puntonan positivo aki y ta convenci cu ora un pais tin un gobierno cu ta traha cu curashi, determinacion y un fe grandi e resultadonan positivo ta bira visibel pa un y tur den comunidad. Aruba ta recuperando positivamente!

Ultimo simannan pa entrega AMR 2022 sin cu mester haci un cita

Pa medio di esaki, nos di Departamento di Arbeidsmarktregistratie kier a informa cu nos no ta duna cita mas via e-mail, e ultimo dia cu por a entrega e AMR 2022 cu cita tabata dia 31 di augustus 2022.

Mirando cu nos ta yegando na e fecha final di AMR pa aña 2022, entrante diahuebs, dia 1 di september 2022 te cu diaranson, dia 30 di september 2022 tur compania cu ainda NO a entrega nan formulario di AMR 2022 por haci esaki ainda sin tin mester di haci un cita. Orario pa entrega e AMR 2022 lo ta solamente parti MAINTA di 8:00'or am te cu 11:00'or am.

Fechanan cu lo por entrega sin cita ta: 01-09-2022 te cu 30-09-2022. Orario: 08:00'or AM te cu 11:00'or AM

Departamento di Arbeidsmarktregistratie ta pidi encarecidamente pa tene e siguiente puntonan aki na consideracion pa asina nos por garantisa un servicio optimal y efectivo:

1. Mester yena e formularionan di AMR 2022 digital y tene na cuenta cu si e no ta getypt, nos lo no accept'e.
2. Zorg pa tur e documentonan (file completo) ta firma (no paraaf) cu pen blauw.
3. E entrega di e AMR 2022 lo ta solamente parti mainta y personal na Departamento di DPL- O'stad situa na Engelandstraat # 33.
4. Corda trece un copia di e pagina mas dilanti di e AMR 2022 (Checklist), asina lo por haya un stempel cu nos a ricibi'e. (tene na cuenta cu nos no ta haci copia)
5. Lo ta bon pa saca un copia di e file completo pa administracion propio.
6. Ta importante pa e persona autorisa cu ta bin entrega e AMR 2022, presenta cu un ID pa e por registra na balie.



Pa mas informacion of pa cualkier pregunta por yama nos libremente na 521-5555 of por manda nos un e-mail na: dpl.arbeidsmarktregistratie@aruba.gov.aw.

Open brief Raymond Gradus (3)In Nederland stijgen de salarissen en op Aruba moeten wij inkorten met 12.5%

Dank zij de heer Dr. Professor Gradus!

Het is ondenkbaar en paradoxaal dat een Professor van UW kennis en vermogen, zo'n kanjer van onwetendheid, kan verzinnen om op de Begroting van Volksgezondheid zonder dat U tranen in Uw ogen krijgt om ons te DWINGEN met het zwaard van Damocles 60 Miljoen BOEBOE te snoeien in de begroting van de Volksgezondheid. Snoeien en geld op de markt lenen om de economie te doen laten groeien op Aruba is bij uitstek, de stomste beredenering dat een idioot zich kan inbeelden. Waarom dit fel kritiek? Ik zal U met concrete cijfers tonen dat U fout bezig bent met Uw draaiboek (CDA-AVP) Het is onbegrijpelijk voor mij, ik ondermijn Uw kennis en ervaring nooit, maar het bevreemdt me dat de Rijksbegroting van de Volksgezondheid over de jaren 2019-2020-2021 heel duidelijke taal spreekt, hoe men met de grootste zorgvuldigheid zo'n moeilijke afdeling dient te evalueren.

Ik maak me grote zorgen om de Begroting van de Volksgezondheid op Aruba te vergelijken met de Begroting van Volksgezondheid Nederland.

Laten we even terugdraaien naar de analyse van de Begrotingsjaren van 2019-2020-2021, inclusief de Miljoenen nota, want daar zijn de cijfers veel hoger, zien we al dat met de vergrijzing i.v.m. de vraag naar ZORG t.o.v. het dienstjaar 2019 gestegen zijn met 3 miljard Euro's, dus de kosten zijn NIET verlaagd maar toegenomen. Bovendien heeft het demissionaire kabinet 675 miljoen euro uitgetrokken voor extra zorgsalarissen (2021) en U bombardeert ons
met 12.5 % korting op onze salarissen, wat een ellende. Op de knieën kinderen!

Een analyse van de kosten Begrotingsjaren 2019 t/m 2021 wat betreft de Volksgezondheid Nederland.

	2019	2020	2021
Uitgaven	17.405.100.000	18.893.800.000	20.047.400.000

U ziet hier duidelijk dat de kosten in NEDERLAND blijven ophopen terwijl de ontvangsten minder opdragen. Er is hier helemaal geen sprake van snoeiing in de kosten, laat staan een snoeiing van plus minus 15% zoals door U Mr. Doctor Professor Gradus aan ons voorgesteld. Kunt U ons op een eenvoudig manier uitleggen hoe U aan dit bedrag is gekomen of hebt U geen uitleg hiervoor te kunnen bezinnen? Op Aruba dekken we uit onze bijdragen in de kosten van de Volksge- heid voor 95% In Nederland hebben ze alleen aan eigen bijdrage in de medicijnen-kosten een flink bedrag van miljarden. Maar in Nederland wonen er circa 18.000.000 mensen, maar op Aruba wonen



er slechts 110.000 mensen. Dus de eigen bijdrage dat U voorstelt is een klontje op de ijsberg, het levert niks op, niet eens een paar miljoen florins Het behoeft geen betoog Mr. Doctor Professor Gradus U erop te wijzen, dat de maatregel om ons te dwingen 60 miljoen florins te snoeien in de begroting van Volksgezondheid, een barbaarsheid c.q. Genocide is ? De economie leert ons door snoeiing groeit de economie NOOIT! Geld lenen om niet rendabele projecten te realiseren is water naar de zee dragen en wat overblijft is een onbetaal-bare schuld met een enorme rente eraan gekleefd. U wilt de bevolking nog pauper maken dan ze al zijn, dan krijgt U ons allen op de knieën. Dat is wat de Regering (Rutte) van NEDERLAND wil? Een barbarisch voorstel, dat NOOIT te bewerkstelligd is.

Wordt Vervolgd. (3)

TRABOUNAN REALISA

Gabinete Wever Croes II

Den Prome Aña Ministerio Enseñansa y Deporte
20 september 2021 - 20 septemper 2022

Logronan den Deporte

- **COMMUNITY POOL SAN NICOLAS**
  Na december 2021 a drecha e pump y filternan temporalmente y e piscina ta 'up and running' preparando den futuro pa inverti den un sistema nobo.

- **INTERNATIONAL RACEWAY PARK PALOMARGA**
  A inverti den LED light ultra moderno pa henter e pista. Un proyecto di alrededor 400 mil. Na april 2022 e luznan a yega Aruba y pa final di aña tur lo ta instala

- **FIFA/AVB**
  Hunto cu FIFA/AVB/FFD ta yegando na un acuerdo final unda FIFA lo inverti a traves di AVB 2.4 miyon pa drecha Stadion Frans Figaroa. Ta premira pa finalisa negociacion na luna di october/november 2022.

- **REAPERTURA DI CRUYFF COURT DENZEL DUMFRIES**
  Na mei 2022 hunto cu stakeholdersnan Johan Cruyff Foundation, IBISA, FFD, FCCA, AVB y Ministerio di Enseñansa y Deporte a logra renobacion di e cancha na parke Curason Jaburibari..

- **WEGANAN ESCOLAR (WE ARUBA)**
  Weganan Escolar hunto cu mascota "WEWE" a resulta sumamente exitoso. Mas di 800 alumno a competi den 8 diferente disciplina den presencia di strea di futbol Denzel Dumfries.

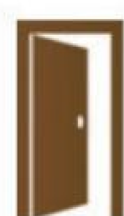
- **KLM MARATHON**
  Na luna di juni 2022 a extende e acuerdo cu Stichting Run in the Sun pa un periodo di tres aña te 2025.

- **LOTTO PA DEPORTE / CANADIAN BANKNOTE**
  Na juli 2022 a logra re-negocia un contracto nobo pa FLPD cu Canadian Bank Note unda a trece e maneho di Lotto bek den man di Aruba y beneficionan extra pa nos deportistanan.

- **PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE (PED)**
  Na luna di augustus 2022 reconoce y duna balor na nos atletanan cu a destaca durante aña 2019 y 2021.

- **VELD DI KUDAWECHA**
  Container cu material a yega y den luna di september 2022 e trabounan ta continua pa finalisa e proyecto.


Ministerio di Enseñansa y Deporte


Porta habrí,
Solucion Concreto

Endy Croes



TRABOUNAN REALISA

Gabinete Wever Croes II

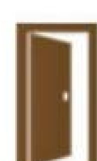
Den Prome Aña Ministerio Enseñansa y Deporte
20 september 2021 - 20 septemper 2022

Logronan den Enseñansa

- **INSTRUCTORNAN DI LANDAMENTO**
  Na october 2021 a re-aloca 22 instructor di landamento cu contract di un aña.
- **33 ALUMNO EPB**
  Na october 2021 a autorisa y aloca fondo pa habri 2 klas extra pa acomoda 33 alumno na EPB
- **EMMA SCHOOL**
  Na october 2021 a soluciona e problematica di WIFI y instructor riba bus na Emma School.
- **AVONDHAVO**
  Na october 2021 a aloca fondo y autorisa pa habri 2 extra klas.
- **BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA**
  Na december 2021 a inverti 400 mil pa 2 chiller nobo di 60 ton cada un. E instalacion ta tuma luga na september 2022.
- **NATIONAL STRATEGIC PLAN 1 (NSP 1)**
  Na 2021 a inverti di 1.2 miyon pa e proyecto di innovacion y renobacion estudionan.
- **COMISION MANEHO DI IDIOMA**
  Di acuerdo e Tussenrapportage Doorlichting a institui un comision na luna di maart 2022 cu ta trahando riba un proyecto pa scoge un maneho di idioma consecuente .
- **PROYECTO PA MODERNISA NOS LEYNAN DI ENSEÑANSA**
  A contracta Luutsen de Vries di Hulanda cu ta lidera e proyecto cu a inicia na luna di maart 2022 pa renoba tur ley di enseñansa y traha leynan cu falta.
- **PROYECTO DI DATA**
  Na luna di april 2022 a inicia cu e proyecto di data pa conecta tur 85 scol na Aruba riba 1 solo sistema esta riba 'Open Emis' di Departamento di Enseñansa.
- **PROYECTO FINANCIAMENTO DI ENSEÑANSA**
  Na luna di april 2022 a contracta un register accountant pa organisa un sistema eficiente y transparente. Recomendacion number 10 di e Doorlichting rapport.
- **PLATAFORMA ENSEÑANSA Y LABOR (PEL)**
  Desde april 2022 tin un comision trahando riba e conexion entre prepara nos alumnonan na e necesidad cu demanda laboral ta exigi.
- **SINT ALOYSIUS SCHOOL**
  Na luna di mei 2022 a inverti 2 miyon pa renoba Sint Aloysius School.
- **DOCENTENNAN DI PAPIAMENTO**
  Na augustus 2022 a aloca 330 mil pa docentenan nobo di Papiamento.
- **REINA BEATRIX / PASO PA FUTURO**
  Na luna di juli / augustus 2022 a muda scol Reina Beatrix pa edificio di Paso pa Futuro y awor tin 15 klas na 1 scol. Paso pa Futuro a bay Seroe Blanco.
- **COLEGIO LAURA WERNET PASKEL**
  A renoba y cambia bentananan di solid alumino pa glas y trece visualidad for di den klas pa pafo y vice versa.
- **SCOL KUDAWECHA**
  Na augustus 2022 a instala 2 airco nobo pa nan koffie kamer.
- **INSTRUCTORNAN DI LANDAMENTO**
  Pa prome biaha den 30 aña di existencia di e proyecto cu tur instructor a firma un contracto di 5 aña.
- **SCOL BASICO DORNASOL**
  A inclui scol basico Dornasol pa prome biaha den historia den e proyecto di landamento escolar.
- **OPENBARE AVONDLEERGANG ARUBA (OAA)**
  A aloca 600 mil a traves di DPS pa inicia bek cu OAA den un bachi completamente nobo na september 2022.



Ministerio di Enseñansa y Deporte



Porta habrí, Solucion Concreto

Endy Croes



Minister Geoffrey Wever ta elabora riba 1 aña di gobernacion

Recuperacion economico y desaroyo sostenibel



Como Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mi ta kere firmemente den e importancia di “thinking outside the box” y na mesun momento mi ta balora trabounan cu nos professionals a bin ta haci caba.

Pandemia a siña nos con resiliente nos economia ta si mira con Aruba ta recuperando economicamente. Pa 2022 Aruba su Gross Domestic Product (“GDP”) lo ta Afl. 5.927, cu ta representa un crecemento di 9.2%. Pa 2023 e proyeccion ta cu Aruba su GDP lo crece cu 4.0% compara cu 2022 den termino nominal.

Nos a introduci un Vestigingsbeleid completamente modernisa a flexibilisa, simplificando e proceso y asina reduci red-tape pa stimula clima empresarial y clima di inversion. A elimina proceduranan innecesario y largo den e proceso y a digitalisa e proceso aun mas haciendo esaki mas eficiente.

E Vestigingsbeleid nobo tin atencion special pa stimula e “Promising Sectors”, cu atencion special pa e principionan di sostenebilidad. Tambe nos lo keda cu atencion pa stimula actividad economico den Oranjestad y San Nicolas, haciendo inversion den e areanan aki mas facil. Cu e YES San Nicolas Summit nos a crea un plataforma pa empresarionan nobo of estableci traha hunto na progreso di San Nicolas.

Comision Recuperacion Economico a ser institui pa dialoga cu sector priva y demas stakeholders y a draft diferente proposicion di incentivanan economico. Proposicionnan di incentivanan economico ta trata di
1) Stimula inversionnan
2) Desaroya e Promising Sectors
3) Stimula practicanan economico sostenibel.

Desaroyo economico cu Aruba a hiba e ultimo 30-50 añanan no por continua di mesun forma. Nos mester ta consciente cu pa nos garantisa prosperidad riba nos isla nos mester haci e transicion pa un economia cu ta sostenibel, circular y inclusivo.

Mester haci uzo di energia alternativo, promove siguridad di cuminda y awa, y enfoca riba sistema di construccion sostenibel.

Sustainability Fund lo yuda cu financiamiento di proyectonan sostenibel. Tambe ta cuminsando cu un Agripreneurial Development Pilot Program den cual lo stimula entrepreneurship den e area di agricultura.

A cuminsa determina e prome pasonan den implementacion di e infrastructura di 5G, asina modernisando e infrastructura cual lo aporta na posibilidadnan nobo.

Ampliacion di e productonan di Canasta Basico tabata necesario den e tempo cu nos ta pasando aden. Pronto lo lansa un campaña di Educacion Financiero pa yuda finansas den hogarnan pa yuda ciudadanonan maneha nan finansas personal mihor.

Aruba Fair Trade Authority ta ful den implementacion cual lo aporta na un clima di competencia husto cu lo desemboca den mihor calidad di servicio, calidad di producto y prijs mas husto pa e consumidor. Adicionalmente nos ta trahando pa fortifica e Consumentenbond y Consumentenbescherming como e bos y defensor di e derechonan di e consumidor.

Overkreditering y interes excesivo ta un problema di hopi aña. Nos a percura pa e ley cu ta regla e credito di consumidor, Landsverordening consumentenkrediet, a wordo aproba. Pronto lo establece e porcentahe maximo pa interes riba prestamo. Tambe lo anuncia un sistema di registracion di credito pa evita personanan cai den problema financiero pa via di demasiado prestamo.

Den cuadro di SDGs, meta 10, nos a cuminsa cu e proceso pa regla supplementary rights pa parehanan cu a drenta union civil asina percura pa nan tin derechonan igual na matrimonio.

Ta implementando e Sistema Nacional di Estadistica (“NSS”) pa asina gobierno tin un therment pa monitorea di manera mas confiabel y obhetivo con gobierno ta uza fondonan disponibel y segura cu decisionnan ta wordo haci abase di datos confiabel.

Economia ta toca nos tur; p’esei desaroyo economico mester aporta na calidad di bida di nos tur como ciudadano. P'ami como minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta un gran honor di por a traha e aña aki pa progreso di nos pueblo y nos Aruba.

E aña binidero mi lo sigui enfoca riba progreso di nos comerciantenan y tambe mehoracion di e posicion di nos consumidornan, fortificando un balans mas husto unda tur hende na Aruba haya oportunidad pa participacion husto di e riqueza di nos pais, esei ta keda mi compromiso pa cu Aruba.

Durante reunion di Nacionnan Uni na New York

PROME MINISTER A INFORMA DI TRABOUNAN CU ARUBA TA REALISANDO DEN CUADRO DI IGUALDAD DI GENERO DEN EDUCACION

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a participa na un panel cu entre otro Malala Yousafzai riba e topico: "Call to action to advance gender equality and girls and women's empowerment in and through education", den cual a trata e tema tambe "leaving no one behind". Prome Minister a trece dilanti tur locual cu Aruba ta haciendo riba e tereno di igualdad di genero y inclusividad.





Manera cu a anuncia anteriormente, e siman aki Prome Minister ta na New York pa atende Asamblea General di Nacionnan Uni. Den cuadro di esaki tin diferente encuentro di interes pa cada pais pa cual Prome Minister Wever - Croes ta informa di locual Aruba ta haciendo den cuadro di educacion durante di e "Transforming Education Summit 2022".

Primeramente Prome Minister a duna un splicacion breve di con Aruba a atende cu cu enseñansa durante e pandemia Covid-19. Aruba a mantene scolnan cera solamente pa tres luna y despues a habri esakinan bek. Motibo tras di esaki ta pasobra a realisa cu hende muhe, personanan di edad y muchanan, tabata esunnan desproporcionalmente mas afecta door di e pandemia.

Pa locual ta igualdad di genero den educacion na Aruba, Prome Minister a comparti algun data. Na Aruba e cifra di mucha muhe y mucha homber cu por lesa y scirbi ta casi igual. Mas o menos 97% di e grupo di persona 15 aña bay ariba ta considera 'literate' y no tin mucho diferencia entre muhe of homber den esaki.

Mientras cu Aruba ta haci enfuerso pa elimina e espacio cu tin entre diferente genero den educacion, a tuma nota cu tin mas hende muhe ta registra na scol secundario y universidad. Hende muhe tin dos biaha mas chens pa sigui educacion avansa. E porcentahe di hende muhe cu a sigui studia despues di educacion secundario tabata 21% na 2016, compara cu hende homber cu ta 11%.

Sinembargo ta tuma nota si cu tin diferencia ora cu mira estudionan STEM, caminda cu ta solamente un fraccion di hende muhe ta participa na e tipo di estudio aki. Como un iniciativa pa adresa esaki, Aruba a lansa e "STEM the GAP Project" a traves di e Supernova, pa por crea mas interes/ encurasha mas mucha muhe pa sigui educacion den rumbo di STEM.

Prome Minister Wever - Croes a sigui bisa cu e situacion aki no ta asina na Aruba so. Globalmente mas hende muhe ta sigui educacion avansa compara cu hende homber. Pues e 'perdida di interes aki' aki, ta un preocupacion rond mundo. Den cuadro di esaki ta importante pa mira kico e posibel origen di esaki ta. Normanan y expectativanan di cierto genero, tambe ta impacta mucha homber, nan motivacion y deseo pa studia na diferente forma, Prome Minister a remarca.

Na Aruba, e plan nacional di educacion ta basa riba e meta di desaroyo sostenibel number 4 (SDG 4), cual ta alinea cu e principionan di igualdad. Banda di esaki recientemente a finalisa e prome "Nacional Gender Policy" cu e obhetivo pa adresa desigualdad di genero y pa percura pa acceso na educacion di calidad pa un y tur.

Den cuadro di esaki e ta importante pa enfoca pa mucha hombernan no wordo exclui ora cu ta bin cu esfuersonan di igualdad di genero y mescos ta conta pa mucha muhe. Contrario na esaki, educacion cu ta basa riba igualdad ta beneficia mucha muhe, mucha homber y sociedad.

Terminando Prome Minister a bisa: "Si percura pa mihor educacion y un sociedad mas husto, mas un pais lo prospera. Na Aruba nos ta comprometi na esaki y ta spera di por siña for di otronan y traha hunto pa logra cambionan necesario. Esaki ta algo cu como lider nos ta debe na futuro generacionnan.

Manera cu a menciona, mucha muhenan ta den e grupo di esnan cu a wordo mas afecta durante Covid-19, y si no tene cuenta cu esaki awo durante recuperacion, ta riesga perde tur locual cu hende muhe a lucha pe y a logra."

LOGRONAN DI TURISMO DEN E PROME AÑA DI GOBERNACION TA IMPRESIONANTE!

Minister Dangui Oduber

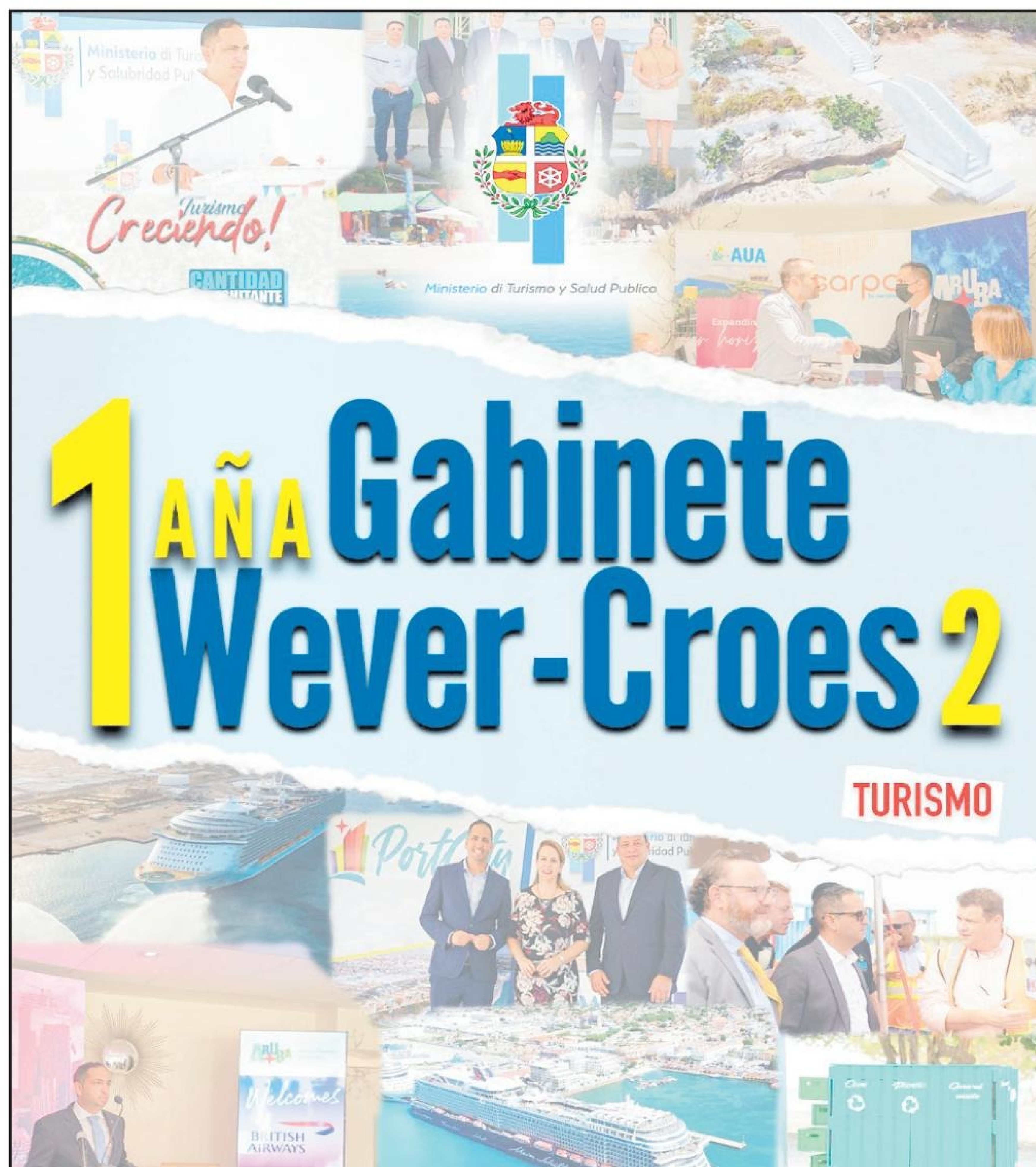
– Despues di e aña Parlamentario ya ta marca e prome aña den gobernacion di Gabinete Wever-Croes II. Den cuadro di esaki Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta elabora riba e logronan mas importante pa pais Aruba pa locual ta trata ministerio di Turismo. E prome aña di gobernacion pa locual ta e nos turismo sigur tabata uno hopi exitoso y nos por ta hopi orguyoso di e prestacion di nos turismo, asina e mandatario a expresa.

Den luna di januari 2022 gobierno a anuncia e "Exit Strategy", aki a delinea con Aruba ta sali di e pandemia pa asina enfoca riba e recuperacion di nos turismo. Danki na esaki awe nos por ta hopi contento cu e resultadonan cu nos a ricibi. Un recuperacion di nos turismo cu ya caba ta surpasando e nivelnan di aña 2019 cu ta un aña record pa Aruba. Tur e indicadornan di turismo ta indica esaki, por ehempel e cantidad di bishitante, e Rev Par (revenue per available room), e Average Daily Rate y e tourism receipt.

E tourism receipt ta un di e indicadornan mas importante cu ta midi e calidad di turista cu tin na Aruba, esaki ta wordo midi pa Banco Central. Caminda ta midi cuanto placa e turistanan ta laga atras den Aruba su economia, aki por a mira un aumento den e tourism receipt den comparacion cu aña 2019. Banco Central a raporta un crecemento di Aruba su economia den e prome cuartel di 2022 di 16.2%. Tur esaki ta danki na e cresemento di nos turismo y e strategia di recuperacion cu a enfoca riba dje. Minister Oduber a duna di conoce cu banda di tur esaki tin varios proyecto cu ta andando y tin cu ta bay cuminsa e aña aki. Un di e proyectonan cu ta andando ta e renobacion y ampliacion di nos aeropuerto esta e proyecto di Gateway 2030. Esaki ta un proyecto hopi importante cu tin un inversion di 140 miyon dollar cu ta crea cuponan, ta crea un spinoff economico. E ta un proyecto cu ta mehora e infrastructura di nos aeropuerto, aumenta e capasidad maximo di nos aeropuerto caminda nos por brinda un mihor servicio na nos bishitantenan y nos localnan.

E mandatario a sigui bisa cu un otro proyecto grandi y importante ta e proyecto di Port City cu a keda anuncia recientemente. Esaki ta un proyecto di alrededor di un 1 biyon florin cu ta bin di sector priva. Placa cu APA genera di e proyecto aki lo bay wordo inverti bek den e infrastructura, caretera, landscaping, boardwalk y mantencion di esaki. E destaho publico ta bay cuminsa e aña aki y e proyecto mes lo cuminsa na aña 2023.

Den cuadro di diversificacion di nos turismo gobierno a anuncia diferente partnership nobo. A anuncia buelonan nobo di Sarpa Airlines directamente for di Colombia, Wingo Airlines tambe a anuncia buelonan adicional for di Colombia. Un logro historico tabata e anuncio di British Airways cu lo bula un buelo directo for di London cu pa añas tabata tin negociacionnan andando. E aña aki a intensifica e negociocionnan y pone e fondonan disponibel pa por a "seal the deal" di e acuerdo entre pais Aruba y British Airways. Esaki sigur ta un logro grandi y historico den cuadro di nos diversificacion.



Un lista di e logronan den Turismo

- Proyecto di boei a keda ehecuta y a trece mas seguridad pa landradonan local y tambe e turistanan na e areanan cu lo bay haya boei ta, e area di Arashi, Malmok, Tres trapi, Palmbeach y Costa Linda.
- Proyecto di Gateway 2030 Fase 1A
- A trece diferente aeroliñanan manera Sarpa Airlines
  - o Sarpa Airlines : Medellin, Colombia - Aruba
  - o British Airways : London, Inglatera - Aruba
- Restauracion completo di e trapi na Rodgers Beach
- A firma un MOU cu Ok2Roam cu ta bay mehora e servicio na nos bishitantenan atraves di e Aruba Health Application
- Recuperacion acelera di nos turismo di 91% den comparacion cu aña 2019
- A trece e barco crusero Meinschiff na Aruba
- Aruba a ricibi su prome Mega Crusero di Royal Caribbean Allure of the seas
- A percura pa e proyecto di bari pa reciclahe na nos beachnan ta un realidad, esaki ta bay contribui na purba trece concientisacion den cuadro di e importancia di separacion di sushi. Proyecto piloto di ATA, AAA y AHATA.
- Polis Maritimo a haya un edificio nobo na Aruba Ports Authority
- Continuacion di e proyecto BABY BEACH WATERFRONT PROMENADE
- Anuncio di e inicio proyecto di Port City entrante November 2022
- Restoration di Palapa's na Mangel Halto, Baby Beach, Tres Trapi, Boca Catalina y Malmok Area
- Rodgers Beach Iconic and Monumental Stairs restoration
- Optimatisacion di e contracto di TPEF Ploegen cu obhetivo baha gasto y tambe implementa un systema basa riba performance. Esaki ta contribui nan mantene TPEF su ploeg nan skerpi den nan trabou y alabes asina elavando e producto turistico.

Minister Dangui oduber a termina bisando cu gobierno ta bay sigui enfoca pa cumpli cu su maneho, cumpli cu nos vision. Ta bay sigui trece turistanan, sigui trece turistanan afluente y sigui enfoca riba locual ta e diversificacion. Sin lubida tur locual cu ta wordo haci pa mantene producto Aruba competitivo. Di e forma aki a anuncia e bunita proyecto na baby beach cu ta forma parti integral di e master plan cu a keda presenta caba pa e desaroyo di Seroe Colorado. Minister Oduber tawata determina pa percura pa despues di pandemia nos turismo por bounce forward y e resultadonan di turismo pa loke ta nos recuperacion ta impresionante. Aruba ta e di dos pais den henter mundo cu a recupera su turismo mas liher.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba organisando 'Focus group, Tools' bao di hobenan

Den cuadro di Codigo di Proteccion, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ser aserca door di Unicef Nederland pa organisa diferente focusgroup cu hobenan. Unicef Nederland conhuntamente cu Augeo Foundation, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social y un grupo di profesionalnan na Aruba ta creando un 'Toolkit Digital' unda tur profesional den e sector social, di educacion, husticia y salud por educa nan mes ariba diferente tema tocante maltrato di mucha.



Ya no por papia mas ariba mucha y hoben, pero mester papia cu e mucha y hoben tocante su seguridad. Durante e focus group ta combersa cu hobenan por ehempel tocante educacion na Aruba, maltrato di mucha, impacto di maltrato di mucha pa cu desaroyo y bienestar di mucha y hoben y con e mucha y hoben ta sinti nan mes sigur.

Un total di 16 hoben ta participando den dos focus group cu lo tuma lugar durante 4 diasabra. Pa zorg pa tin un representacion husto y diverso a aserca diferente organisacion den nos comunidad. Aki por pensa ariba organisacionan di personanan di diferente origen, organisacionan di iglesia, scolnan, organisacionan caminda hoben ta participando etc.

E honenan participando ta entusiasma pa contribui na seguridad di nan mes, seguridad di otro hobenan y muchanan na Aruba. Durante e prome sesion e hobenan a siña conoce otro mihor. Durante sesion dos y tres nan lo elabora ariba diferente tema di maltrato di mucha y seguridad di mucha. Na final durante sesion cuatro nan ricibi un presentacion di di e producto final.

Pa mas informacion tocante Focus group, Tools por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos website: 131.aw, facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138.

Declaracion asombroso:

Maduro y Solognier di SPA ta pidi pueblo pa no keda straña ora nan bira atracador pa haya bek nan placa di overtime

Sindicato SPA y su dirigentenan Solognier y Maduro a bisa recientemente cu pueblo no mester keda straña ora cu Polis bira atracador, pa bay busca e placa cu nan a perde di Overtime.

E declaracion aki a sona hopi pisa y no ta na su lugar. Un polis no por rabia asina hopi, ora cu bise cu mester reduci overtime.

Overtime no ta un componente figo di bo salario. Overtime ta horanan extra cu bo mester traha pa sirbi e necesidad di e departamento, y no un exigencia pa sirbi no necesidad.

E mentalidad robes di Mike Eman, cu tur cos malo ta bira bon, tur cos bon ta bira malo, tin su efectonan riba cuidadanonan.

Awor algun trahador tin curashi pa sali reclama overtime? Cu si nan no haya e placa di overtime, nan lo bay tira atraco riba pueblo, pa asina nan yega na nan placa?

Ta kico nan a haci cu nan salario anto? Nan a hypoteke full cu Island Finance?

E expresionnan aki merece un disculpa na comunidad. Nan no ta corecto y hamas un polis por haci semehante expresion. Polis mester ta confiabel y ora un polis papia cu e kier bira



atracador, ta ki clase di hende nos tin anto como polis?

Minister Dangui Oduber

LOGRONAN DI SALUD PUBLICO DEN E PROME AÑA DI GOBERNACION

a caba ta marca e prome aña den gobernacion di Gabinete Wever-Croes II. Den cuadro di esaki Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta elabora riba e logronan mas importante pa pais Aruba pa locual ta ministerio di Salud Publico. Minister Oduber a menciona cu su maneho ta basa riba mehoracion di e servicionan, mehoracion di e calidad di cuido y enfoca riba e parti di prevencion, invertiendo den esaki. Den e maneho aki lo percura pa ehecuta e Plan Nacional di Prevencion cu ta un plan cu a wordo crea hunto cu tur stakeholders den cuido na Aruba.

Un otro punto importante cu a logra den cuadro di Plan Nacional di Prevencion ta cu a aproba e ley "Landsverordening Beperking Tabaksproducten" cu ta prohibit humamento di sigaria den areanan publico. E ley aki tambe ta aumenta e edad minimo pa cumpra sigaria den e establecimentonan di 18 pa 21 aña di edad. Sigur un ley hopi importante cu parlamento di Aruba a aproba den cuadro di prevencion di salud.

Otro logro importante ta e desaroyonan den AruBig, e mandatario a duna di conoce cu ta bay sigui enfoca riba esaki y traha riba locual ta e instituto di calidad. AruBig tabata un logro grandisimo den Gabinete Wever-Croes I cu a sigui traha riba dje. Recientemente AZV a contracta e prome dokter yui di tera cu a studia den region, e la keda reconoci pa nos AruBig y a ricibo su contract di AZV. Asina pueblo por mira cu resultadonan concreto con AruBig ta crea posibilidadnan y oportunidadnan nobo pa tur esnan cu a studia medicina den region.

Pa locual ta e reforma cu a tuma lugar den AZV Gobierno a traha henter un "Road Map" pa haci tur e reformanan necesario pa por a cumpli cu e landspakket. Tambe pa por cumpli cu deseo cu Gobierno tin pa garantisa cu e fondonan di AZV ta keda sostenibel y pagabel. Segun e mandatario Aruba su cuido medico ta bou di presion continuo y por medio di e "Road Map" cu a ser prepara y diseña cu despues a keda comparti cu Gobierno Hulandes. Cu esaki Gobierno di Aruba ta bay percura y garantisa cu e fondonan di AZV ta keda manehabel no obstante tur e presionnan cu tin.
Minister Oduber a sigui bisa cu ta trahando tambe riba un acuerdo di cooperacion entre HOH y ImSan. Esaki ta den cuadro di eficiencia, den cuadro di reduccion di gastonan. Pa nos dos hospitalnan por traha den mihor cooperacion cu otro, den esaki Gobierno hunto cu HOH y ImSan ta yegando den e ultimo fase pa firma e acuerdo di cooperacion.



Un lista di e logronan den Salud Publico

- Introduccion di Ley di tabaco y implementacion
- Implementacion di AruBig pa asina contribui na un mihor control ariba calidad di professionalnan den cuido;
- Promer dokter yui di tera a drenta registro y firma contrato cu AZV
- Ehecucion Plan Nacional di Prevencion di malesanan di NCD's; conferencia Expo Salud den September 2022 y pronto lo lansa e healthy lifestyle center cu e meta pa combati NCDs (november 2022).
- E proyecto den cuadro prevencion "Bo estilo di bida, bo medicina" esaki ta patronisa door di PAHO
- A firma un MOU cu Stichting BOB
- Aumento di e pensioen di biehes di 3% entrante januari 2023.
- A lansa e app MiPensioen

Minister Dangui Oduber a finalisa bisando cu asina Gobierno ta bay sigui traha segun e maneho cu tin.

Haciendo inversionnan den cuido pa asina mehora e calidad di cuido y e servicio cu ta ser brinda na e comunidad Arubano.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):
E rolnan primordial di un tata den famia

Tatanan ta asumi diferente rolnan sinembargo estudionan ta conclui cu tatanan tin 3 rol primordial: e protector, proveedor y disciplinario. Aunke mester bisa si cu mamanan tambe por actua den e rolnan aki, e ta keda principalmente e rol di e tata.

E tata den e rol di Protector. E enfasis tradicional di un mama ta enfoca pa protege su yiu contra e forsanan of influencianan pafo di e hogar, entre otro, bullying, hendenan desconoci, cachonan peligroso, accidente, enfermedad. E instinto paternal di un tata tambe kier protege di tur esaki, sinembargo tambe nan kier prepara e yiunan tambe pa educanan con pa trata cu situacionan asina aki. Tur dos rolnan ta importante; e mama ta protege e yiu y e tata ta prepara e yiu. Un otro rol di e tata ta observa e ambiente social y conoce e amigonan di su yiunan. Ora cu su yiunan bay cas di un otro famia, nos sa kico tin den e cas ey? Nan tin arma den e cas? E bario tin criminalidad? Kico mi por haci pa protege mi yiu di un ambiente cu por ta un peliger pa nan? Tatanan tambe por garantisa e seguridad di nan yiu door di yuda forma nan ambiente social. Den otro palabra nan por wak e vecindario y por encurasha oportunidadnan pa por tin un mihor seguridad, y por elimina tambe cualkier peliger for di e caminda di e mucha.

E tata den e rol di Provedor. E tata su habilidad di provee pa su famia ta depende di su sentido di responsabilidad, identidad y hombresa. Diferente cultura tin diferente mensahenan y creencianan di kico e rol di un tata mester ta. Sinembargo mayoria hogarnan unda cu tin ambos mayor ta biba hunto, hopi tatanan no ta e uniconan cu ta prove pe famia. Mester subraya si cu esaki ainda ta un rol importante cu tatanan ta cumpli cu ne den famianan.

E tata den e rol di disciplinario. Pa prepara un mucha pa su futuro, tatanan hopi biaha tin expectativanan masha halto mes. Nan kier pa nan yiu ta exitoso, pa nan wak loke tin na e horizonte, pa nan aspira cosnan mas grandi y mas miho. Ta pesey tatanan mester siña nan yiu con pa maneha nan impulsonan, con nan por tin trankilidad ora di ta bao di stress, y con nan por lidia cu situacionan den cual nan no ta crea peliger pa nan mes of pa otronan. E ta importante como tata pa siña muchanan respet pa tur hende na tur momento y yudanan den nan disciplina pa traha huiswerk, haci trabaonan na cas y practica un deporte of hobby. Tur esaki ta inculca bon custumbernan cu lo yuda e yiunan pa madura y lidia cu e realidad di bida cu ta wardanan ora cu nan bira mas grandi.



Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo parlamentario y sirbidor di pueblo na bo ordo semper!

OPENBAAR MINISTERIE ARUBA

Corte di Prome Instancia 21 september 2022

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	J.G.H.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di venta y posesion di cocaina den e periodo di 3 di juni 20202 te 3 di juni 2022. E ta wordo acusa di posesion di marihuana riba 3 di juni 2022.
14.00	R.C.R.	Pro forma. R. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 4 di juni 2022, dor di zwaai cu machete den direccion di su pecho y dor di manda un UTV cu velocidad halto riba dje. E ta wordo ademas acusa di a destrui UTV di un persona riba e fecha en cuestion.
14.00	R.E.P.d.l.R.	Pro forma. P.d.l.R. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela y balanan riba 5 di juni 2022.

Premier Evelyn Wever - Croes:

Gabinete Wever – Croes 2 ta cumpli 1 aña den gobernacion

CU E MESUN DEDICACION Y EMPEÑO LO SIGUI TRAHA PA PROGRESO Y BIENESTAR DI COMUNIDAD







- 20 di september 2022 ta cumpli 1 aña desde Gabinete Wever - Croes II a huramenta. Partido MEP y Raiz a wordo scogi pa goberna durante tempo dificil, sinembargo ora mira bek atras ta mira cu hopi gratitud y orguyo tur locual a logra hunto.

Prome Minister Evelyn Wever – Croes, liderando Ministerio di Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial, a enfrenta hopi reto.
Den cuadro di stabilisacion di e situacion financiero di Pais Aruba, Prome Minister mester a traha riba un Gobierno mas eficiente reduciendo su gastonan. A haci hopi esfuerso den cuadro di e Landspakket, pa crea mas eficiencia den gobenacion, a baha gastonan di personal desde 2018 y cada aña a sigui baha esaki. A traves di e proyecto di VUT, mas di 115 persona a haci uzo di esaki contribuyendo asina na baha gasto tambe.

Ademas a traha riba fortifica Aruba su pilar democratico. Contraloria General / Algemene Rekenkammer (ARA) a haya hopi atencion y a percura pa e hunta di ARA su miembronan ta completo. Banda di esaki a asisti nan na organisa e Conferencia Internacional CAROSAI. ARA tin un trabou importante cual ta pa asisti Gobierno y principalmente Parlamento di Aruba den percura pa mas transparencia y eficiencia den Gobierno y pa asina Parlamento por controla Gobierno miho.
Pa loke ta trata e evaluacion di CFATF, Aruba a score excelente pa loke ta integridad financiero di nos pais. Prome Minister a traves di su Ministerio a lidera e comision cu a traha riba esaki na Aruba, cual a yuda hopi cu e evaluacion. Tur e esfuersonan aki a haci cu Aruba ta posiciona como number dos den Caribe pa integridad financiero.

Durante e prome aña di gobernacion, Gobierno a dedica hopi atencion na Covid. Recientemente a de-escala y a bay den fase di rehabilitacion. Sinembargo ta wak bek na un periodo cu a siña nos hopi, principalmente cu semper mester ta bon prepara. P'esey a inverti den Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) cu awor tin centronan di entrenamento pa por yuda tur hende pa ta miho prepara den caso di cualkier calamidad.
Diferente avanse a tuma luga tambe riba tereno di innovacion y digitalisacion. A traves di inversionnan den e Departamento Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA), ta asistiendo departamentonan di Gobierno pa digitalisa y hiba procesonan na otro nivel di eficiencia. Pa loke ta innovacion, a realisa hopi proyecto a traves di Futura. Entre otro, tabatin "Innovation Summit" cu a wordo hopi bon bishita pa personanan cu tin e entusiasmo pa reinventa nan mes. Futura a traha riba diferente otro proyecto pa trece innovacion mas cerca di muchanan y adultonan, pa asina yuda pa cada uno ta prepara pa desaroyonan di futuro.
Banda di esaki recientemente a anunica e Edutech Fund, e fondo di 400 mil florin cu tin disponibel e aña aki pa scolnan. Maestro, cabesante, alumno y/of mayornan por bin cu proyectonan di innovacion, inscribi y gana.

Den e aña aki di inversion y oportunidad, departamentonan di infrastructura a traha duro hunto pa asina yuda stimula e inversionnan cu tin mester pa recuperacion di Pais Aruba.
Prome cu inicio di aña escolar nobo, DOW a traha duro y prepara diferente scol. Banda di esaki, nan a traha tambe riba varios proyecto di turismo, entre otro na Rodgers Beach, proyecto di santo blanco na Boca Catalina, Arashi y Eagle Beach. Nan a construi e rotonde na Palm Beach y e rotonde na Adrian Lacle Boulevard - Wilhelminastraat. Pues hopi trabou a wordo haci apesar cu tabatin poco fondo.

Departamento di DTI a concentra riba siguridad como tambe riba e tema di ATV/UTV pa trece nan den cuadro di siguridad, respetando naturalesa. Mester menciona cu DTI tabata envolvi tambe cu luznan di caya.

Pa loke ta Kadaster, a concentra riba digitalisacion y pa prome biaha den hopi tempo, por paga cu ATM.
Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) tin su retonan, manera ta conoci tin investigacionnan penal andando na e departamento pa motibo di mal maneho hiba den pasado pa e ministernan di infrastructura anterior, cual tin e departamento manca. Sinembargo, ta trahando duro pa por surpasa esakinan unabes cu e casonan penal finalisa, pa DIP por mehora su servicionan na comunidad. Aworaki e enfasis ta riba e ROPV cual ta e plan di desaroyo teritorial, pa trece regla y orden.

Di e manera aki, e departamentonan cu ta resorta bou di Ministerio di Asuntonan General a traha pa mehora servicio na nos comunidad. Den esaki, CENSO ta un ehempel cu ta brindando un tremendo servicio. Lo enfoca pa mehora servicio na tur Hulpbestuurskantoor / MFA tambe y haci esaki mas eficiente y lihe pa cada ciudadano. Riba e reto di legislacion, ta trahando pa elimina e atraso cu tin y adapta nos leynan na e necesidadnan di awo.

"Tur esaki a wordo realisa den apenas 1 aña, y nos por garantisa cu e añanan nos dilanti, Gabinete Wever - Croes II lo sigui traha cu e mesun empeño y cu e mesun dedicacion y energia, pa crea progreso y bienestar pa henter comunidad", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.





Ministerio di Husticia y Asuntonan Social:

SUPERIVISION Y EHECUCION RIBA UN MANEHO DEN CENTRO DI CUIDO DI MUCHA TA SUMAMENTE NECESARIO Y IMPORTANTE







ORANJESTAD - Den cuadro di e anochi informativo cu a tuma luga pa cu Ley Kinderopvang, sra. Sue-Ann Ras a indica cu un di e retonan di mas grandi den henter e trayecto di implementacion di Ley Kinderopvang, ta e aspecto di supervision y ehecucion (toezicht en handhaving). Un manual di regulacion sin supervision y ehecucion lo no ta efectivo, mirando cu mester tin un control coordina y centralisa, pa asina por garantisa un miho aun calidad di e centronan. Durante e anochi aki a elabora tambe, riba con e supervision y ehecucion den e Centronan di Cuido di Mucha lo ta y si tur cos sigui manera ta plania, ta cuminsa e aña aki caba.

Supervision lo sali di un punto central, pues lo wordo centralisa y coordina pa Departamento di Mucha y Hoben (DMH). E forma di traha lo ta uno integral, pues ta traha hunto cu tur stakeholder, manera DVG, D.T.I., Brandweer, DOW y DIP, pa asina cada departamento por eherce e control cu ta concerni e departamento, a base di e Handleiding Kwaliteitseisen Kinderopvang. No ta e intencion pa sera ningun centro di cuido di mucha, pero mas bien pa dunanan un periodo di transicion y guia pa mehora e aspectonan di atencion y mantene esaki.

Un otro punto cu a trata e anochi aki tawata e Implementacion di Codigo di Proteccion den Centro di Cuido di Mucha. Tin un total di 76 cabesante di Centro di Cuido di Mucha cu ya caba a ricibi e curso aki y aworaki DMH lo percura pa traha un plan di implementacion pa asina tur centro, por sa ken ta nan respectivo Supervisor di Codigo, pero tambe na ki momento por acerca e persona aki y cua ta e pasonan necesario cu nan tin cu tuma, na momento cu tin (sospecho di) abuso di mucha.

AHATA tawata un invitado special e anochi aki mirando cu DMH y AHATA tin plannan grandi, pa loke ta trata e Centronan di Cuido di Mucha. Sra. Carolina Raven-Merryweather a elabora riba e intencion pa e companianan, caminda por sea adopta e centronan pa asina e yiunan di nan trahadonan por tin un 'opvangplek' durante nan oranan di trabou. Di otro banda, lo por wak ki posibilidad tin, pa por cumpra 'kindplaats' pa nan trahado nan na e centronan di cuido cu ta cumpli cu e exigencianan minimo di e manual di regulacion. E iniciativa aki a bini, despues di un combersacion cu e organisacionnan, unda cu hopi biaha nan ta encontra nan mes cu e reto pa haya e trahadonan den e oranan di anochi, mirando cu nan no tin hende pa cuida nan yiu. E comision aki a acerca e centronan di cuido durante e anochi aki, pa wak ken tur por ta interesa den e proyecto aki.

Naturalmente na final di e anochi tabata tin oportunidad pa e centronan por vocifera nan mes, como tambe haci pregunta. Ta bon pa remarca cu e sentimento ta unanime y e Centronan a indica cu nan kier pa e Ley di Kinderopvang aki drenta na vigor, pero den fase di transicion, pa asina tur Centro por traha riba mesun nivel.

DMH ta contento cu e presencia di e 54 Centro di Cuido di Mucha pa e anochi aki y a indica tambe cu e centronan aki cu ta existente, lo tin di entrega algun documento, pa asina por yega na e prome permiso pa opera. Pues tin hopi movecion positivo pa loke ta trata e Centronan di Cuido di Mucha y tur esaki a sosode den apenas dos aña bou di mandato di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social y henter Gabinete Wever Croes I y II, cu ta sostene e implementacion di e ley aki completamente.

Housekeeping Week na La Cabana Beach Resort den luna di September 2022



EAGLE BEACH – Housekeeping Week a wordo agrega den e agenda celebratorio anual na e di dos siman di September, pa asina duna staff y gerencia un oportunidad pa gradici tur esnan den housekeeping pa nan esfuersonan den mantene tur cos limpi y netjes den e resort, pa e guestnan interno y externo.

Na mayoria di resort na Aruba e siman ta wordo celebra cu gran fanfaria, specialmente na La Cabana Beach Resort & Casino, na unda cu henter un siman ta wordo dedica na e heroenan tras di cortina di e departamento. E siman ta yena cu un serie di entretenimento y eventonan bunita.

E aña aki, Housekeeping Week a inicia cu palabranan caluroso di aprecio for di e Executive Committee y team di maneho, durante un delicioso desayuno, cual a wordo disfruta pa tur miembro di e departamento. E siguiente dia a inclui un mainta relahante den conference room, un desayuno chikito hunto cu un charla pa Belquis Moreu, enfocando riba inteligencia emocional.

E charla a conclui cu algun ehercisio di meditacion y rosea. Den e siguiente dianan, e Housekeeping Team a canta Karaoke, nan a eligi un King & Queen, nan a wordo premia tambe y hunto a bay disfruta riba Red Sail Sports Sunset Cruise. Un atardi cu premionan a finalisa e festividadnan cu coronacion di Supervisor of the Year, Yolanda Caraballo, Housemen of the Year, Eric Tromp, y Room Attendant of The Year, Micherlande Prophete.





Ganadonan a wordo selecta pa Housekeeping Management Team, basa riba e balornan di e resort, specialmente pasion y consistencia, cual e tres ganadonan a representa hopi bon. Bingo cu hopi premio, sigui pa hemchinan di aprecio y reconocemento, a hiba e celebracion na un final hopi emocionante. Ban haci esaki atrobe otro aña!



Parlamentario Alvin Molina (MEP): Cultura ta trece hende hunto, cultura ta uni un pais





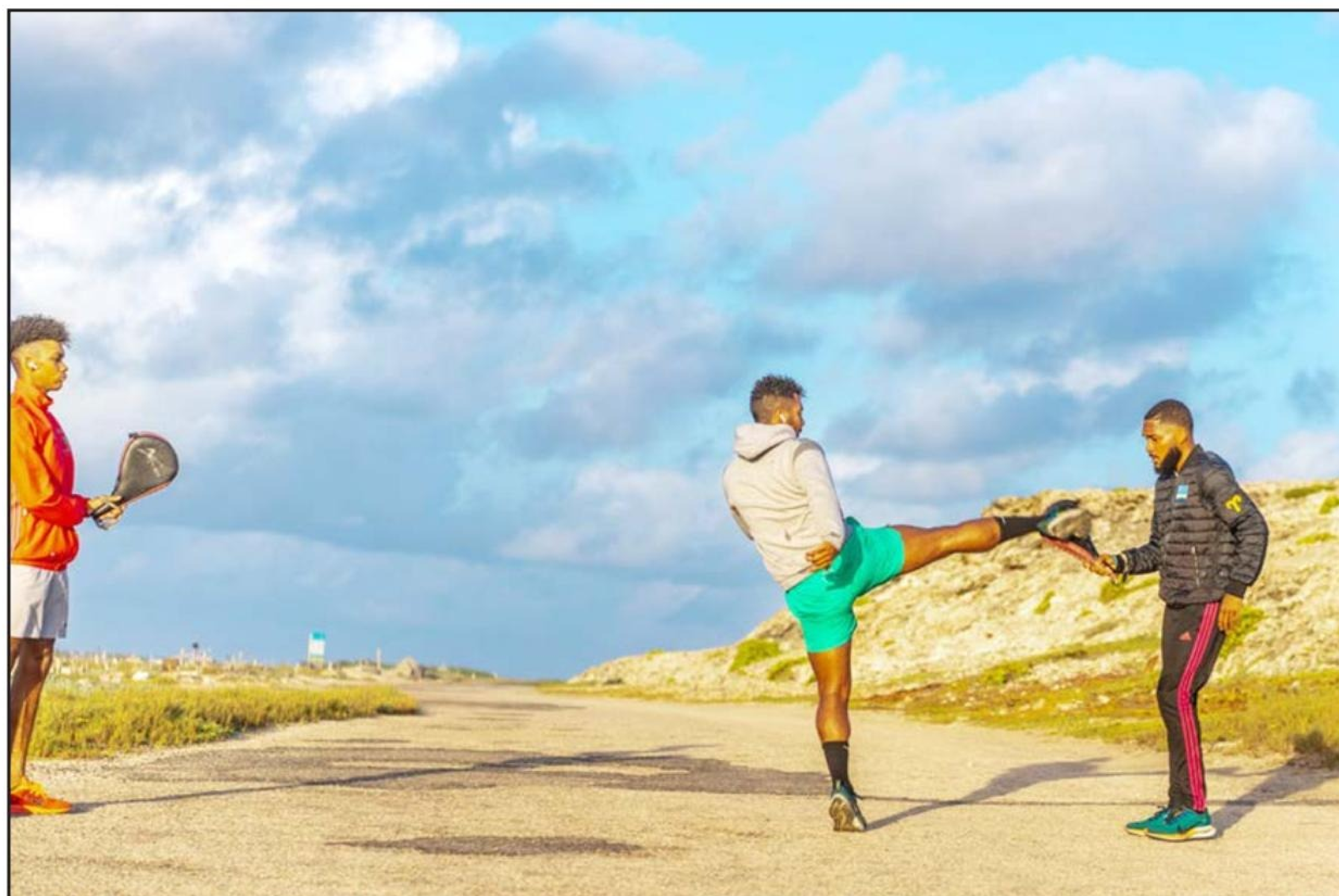


Recien mi a reuni cu sr. Chico Harms y sr. Chris Rasmijn di Fundacion Chico Harms. Durante e encuentro ameno nan a indica cu e fundacion ta hayando fondo door di sponsor di diferente compania priva y subsidio anual di Departamento di Cultura. Lamentablemente e placa no ta yega pa cubri tur e gastonan. E fundacion mes ta organisa eventonan pa recauda fondo. Fundacion Chico Harms ta organisa durante aña diferente eventonan cultural manera Dia di Brazil, Dera Gay, Festival di Dande y ta conta cu 45 boluntario. Hopi hoben ta participa den e organisacion, loke ta importante vooral pa yuda preserva nos cultura. E fundacion a enfatisa cu dia di Brazil ta pa ful e comunidad di Aruba, nan ta compare cu Dia di Seu na Curaçao y dia di Rincon na Boneiro cu a bira celebracionnan cultural hopi grandi.

E aña aki tabata di dies edicion di e Parada Cultural di e dia di Brazil cu ta gosa di un popularidad grandi den comunidad. E prome edicion a conta un total di 250 participante y e aña aki a conta cu 1300 participante. Loke ta apart di dia di Brazil compara cu carnaval, ta cu Dia di Brazil tin musica y trahenan diferente, tradicional di aña 1955. E musica tipico cu ta wordo toca ta seis diferente musica cu ta wals, danza, tumba, caha di orgel, folklore y tambe calipso crioyo. E calipso crioyo ta sin trompet canta na Papiamento. Mi a sugeri pa nan usa e Papiamento original di 1955, paso esey tabata diferente compara cu awor. Pa por haci esaki un 'extra kick' den e calipso crioyo.

Na 2017 y 2018 a organisa e Parada Cultural banda di area di hotel, masha hopi turista a participa. E celebracion aki ta tuma luga na augustus/ september, un bunita oportunidad pa sigui organise den colaboracion cu ATA y AHATA y haci'e un atraccion turistico pa Aruba. Fundacion Chico Harms ta organisa actividadnan cultural pa nos tur gosa di dje. Sigur gobierno lo por yuda mas door di hisa e subsidio, intermedia, yuda promove e actividad aki tanto pa local como nos bishitantenan. Comercialisa e eventonan, pone tent riba e ruta y yuda busca fondonan internacional pa cu cultura na Europa.

Rumannan Klaber a train interval training









Rumannan Klaber di "Train Hard Fight Smart" ta preparando pa nan siguiente campeonato Internacional.

Den fin di siman rumannan Klaber a train interval training na Seroe Colorado. Nan a cuminsa for di e cancha di tennis te cu Seroe Colorado.
Na e cancha di tennis nan a cuminsa stretch, warming up pa core bay te na e santana di cacho. Eynan nan a haci diferente facetnan di Taekwondo pa despues sigui core bay te na finał di e caminda di santana di cacho.
Ariba e pida asfalt a scop ariba e cusinchinan hunto cu intercambio di hopi tecnica di pelea. Ora cu a caba cu e diferente facetnan nan a sigui core bay te na e sero y eynan training a bira mas pisa. Nan mester a haci hopi ehercisio subiendo e sero. Na final a core bay bek te na e cancha di tennis y a haci cooling down.

Despues di e training na Seroe Colorado, training a sigui den siman dos biaha pa dia pa nan sigui cu e preparacion pa e siguiente Campeonato Internacional.

Parlamentario Benny Sevinger

Prome Minister a participa den benta di tereno di gobierno poa 17 miyon

Ayera mainta para riba un pida tereno di 70 mil meter cuadra na Palmbeach cu Prome Minister Evelyn Wever Croes a negocia pa bende pa un suma di entre 14 pa 17 miyon dollar, Parlamentario di AVP, Benny Sevinger a cuestiona e hecho di con ainda Ministerio Publico no a inicia e investigacion contra e lider di MEP.

Segun parlamentario Sevinger, su persona ta envolvi pa cinco aña caba den un investigacion di parti di Ministerio Publico contra di su persona, cual por wordo considera como un persecucion politico.

Na mes momento Sevinger a mustra cu ya caba el a yega di mustra e influencia cu e lider di MEP tin den Ministerio Publico pero tambe den departamento di Landsrecherche y cu ainda tin hopi mas di bisa riba e sistema hudicial y con esaki ta funciona, con nan ta persigui, pakico ta persigui nan y kende nan no ta persigui y pakico nan no ta haci esaki.

“Awe mi a bin aki ya cu ta hopi hende a reacciona despues di a scucha y lesa con Evelyn reacciona riba loke ma i persona a trece dilanti na radio, caminda entre otro el a laga publica cu como lider di MEP, e lo entrega un keho contra parlamentario di AVP.

Den un declaracion cu el a haci na cede di MEP, Evelyn a sigura cu e lo entrega un keho contra mi persona pa motibo cu Benny ta susha su nomber, refiriendo na e hecho cu mi persona a declara cu mi a entrega keho contra su persona y mustrando tambe cu hasta mi a bay bek Ministerio Publico pa mira con a para cu e keho cu ami a entrega contra su persona.



Segun e publicacion, Evelyn ta bisa cu e tambe a haci averiguacion si ta berdad mi persona a entrega keho contra di dje insinuando cu awor pa motibo cu mi ta envolvi den un investigacion, mi a dicidi di entrega un keho contra di su persona.

Aki Evelyn a mustra cu awor cu mi ta meti den investigacion, el a entrega keho pa motibo cu lo mi tabata envolvi den bendemento di un pida tereno na 2004 pa e suma di 17 miyon dollar, tempo cu e tabata traha den sector priva como abogado.

Esaki ta e mentalidad corupto di e lider di MEP, purbando na laba man pa algo cu el a haci como abogado y no gobernante, keriendo cu mester separa e cosnan aki for di otro pero caminda en realidad el a haci su mes culpabel pa bende tereno di pueblo.”

Benny Sevinger a sigui mustra cu documentonan cu el a entrega tambe na Ministerio Publico contra di e lider di MEP, ta confirma cu Evelyn a negocia benta di e pida tereno pa un proyecto di Waterpark caminda tabatin un suma di 17 miyon dollar envolvi, apesar cu e actual Prome Minister kier insinua cu ta trata di 17 miyon florin.

Parlamentario di AVP a sigui mustra cu Ervelyn a mustra cu e tempo ey e tabata un consehero fiscal y cu ningun momento e tabata minister of posicion publico.

“Aki pueblo por a mira e mentalidad corumpi di Prome Minister, caminda e ta mustra cu su participacion den un transaccion di casi 17 miyon dollar di un tereno di gobierno, ta hustifica ya cu e no tabata minister pero hecho ta keda cu ta un tereno di pueblo a wordo bendi, miyones a pasa di un famia pa otro y ningun hende sa ainda kende a ricibi e placa aki.

Awor cu cosnan ta bolter, awor cu tin pruebanan contundente, documentonan oficial di tur loke a tuma luga, pruebanan cu ta mustra riba envolvimento di compania di famia di Prome Minister, awor ta buscando forma pa e keho cu mi a entrega no wordo acepta,” Parlamentario Benny Sevinger a declara.

‘Saffron plega’ den exposicion na biblioteca



Biblioteca Nacional Aruba ta presenta un exposicion di un grupo di Artesano, Artista, Diseñador grafico y fotografonan den Sala di Exposicion for di dia 20 di september. Esaki lo ta habri henter dia pa publico y entrada ta gratis. E grupo ta presenta obranan den color principal geel. Na tur tin 17 participante. Awo, e exposicion ‘Yellow’ ta habri for di dia 20 di september. E coleccion di obra ta diverso den tipo di obra, tin cuadra, potret, arte digital, obra di Mozaiek y assemblage. Un di e participantenan ta Nimia Geerman:

Nimia Geerman ta Pintora, Ilustrador, Muralista y Tattoo artist. Semper artistico y creativo di chikito, un talento cu ela hereda di su tata. Como cu su tata a studia arte, arte tabata algo normal na cas. Su mama ta su ‘Number one fan’ y semper ela sostene y yuda Nimia pa desaroya su talentonan artistico. Nimia su mama tabata warda tur su pinturanan y obranan y a busca semper pa yuda su yiu muher cu material y tools!

Na Colegio Arubano Nimia su vaknan preferi tabata ‘Tekenen’ y ‘Handenarbeid’ semper. Su docentenan cu a yud’e hopi na Colegio Arubano tabata meneer Ciro Abath y meneer Ludwig d’Lisle. Ken no ta corda nan?

Despues Nimia a sigui tayer cu docentenan di Rietveld Academie cu tabata bishita e isla y tambe ela participa na Aruba Art Fair. E ta un amante di Fine Art y ta pinta Murals y Nimia ta wak su mes tambe como auto-didactico, semper experimentando cu diferente media y color briyante.

Un par di aña pasa Nimia a desaroya su mes ‘brand’ cu ta Bhop (Bunny Hop), semper ela gusta e bestia coneu, e bunny. Y esaki ta su imagen preferi te ainda. Bunny Hop ta referi na un tecnica di skating di ‘hop’. “Mi ta cuminsa un cuadra y despues mi ta usa e imahen pa desaroya otro product cu e imahen cu mi a crea. Manera T-shirt, mugs of Kimono”

“Mi proximo proyecto ta un cuadra titula ‘Saffron plega’ pa e exposicion na biblioteca titula ‘Primary colors’. Esaki ta habri diaranson dia 21 di September pa 5or di atardi. Exposicion ta keda habri pa 3 siman. Un y tur ta bon bini durante orario regular di biblioteca na Playa.”

Nimia Geerman ta participa den 3 exposicion na biblioteca na Playa, Primary colors (Yellow), Primary colors (Red) y e exposicion cu ta sigui despues ‘Biba Natura-Lesa! esaki ta den cuadro di e Festival di Buki pa Mucha edicion 30. Pa despues Nimia bay Aruba Art Fair 2022.



Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba buscando su logo nobo



Desde 1999 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa medio di su servicio ta duna informacion, opcion y sosten emocional na mucha y hoben di Aruba. Pa haci esaki Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta haci uzo di diferente instrumento manera: telefon, email, chat, website, charla, workshop y proyecto. Desde maart y juni di e aña aki Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta dunando informacion, opcion y sosten emocional pa medio di telefon na e muchanan y hobenan di St. Eustatius y Saba tambe.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba e aña aki lo cumpli 23 aña dunando servicio na nos muchanan y hobenan di Aruba. Pa por prepara Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba pa e proximo 20 aña y tin un organisacion sostenibel, actualmente nos ta incorporando diferente instrumento sostenibel. E logo di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta un di e instrumentonan aki. E logo actual a zorg pa e organisacion tawata reconocibel durnate 23 aña caba.

Ta importante pa bo organisacion y e trabao cu bo organisacion ta haci por ser representa pa medio di bo logo. E norma, balor, vision y mision di bo organisacion mester ser refleha den bo logo. Na e manera aki bo lo comunica cu bo grupo di meta mas efectivo.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta un organisacion cu ta traha pa y cu mucha y hoben. Esey kiermen cu no solamente ta duna informacion, opcion y sosten emocional na mucha y hoben, pero tambe ta scucha di mucha y hoben con nan ta pensa cu e servicio di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba mester ta. Despues cu nos Jongerenraad a conseha nos di con pa yega na un logo nobo, nos a tuma e stap di bai busca e idea y pensamento for di nos muchanan y hobenan.

Pa yega na un logo nobo Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta organisando un competencia di pintura bao di mucha y hoben. For di e pinturanan aki Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba lo haya ideanan pa incorpora den e logo nobo. Na e competencia aki ta participando 1208 mucha y hoben di 7 scol basico y 5 scol secundario.

Di cada scol lo saca un pintura ganador. E mucha/ hoben cu pinta e pintura ganador di su scol lo presenta su creacion na un grupo di hurado. Na final lo saca un pintura ganador di scolnan basico di Aruba y un pintura ganador di scolnan secundario di Aruba. E mucha y hoben cu a crea e pintura ganador lo ricibi un premio cu e por uza pa cu su educacion y den su tempo liber.

Pa mas informacion tocante di e competencia di pintura por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud

Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/,

email:telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

Importacion y exportacion, *dos kwartaal 2022*

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, dos kwartaal 2022.

Importacion total

Importacion total, den peso, a registra un caida di 31.7 mln kg (19.1%) den di dos kwartaal di 2022 (134.0 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (165.7 mln. kg), den balor, ela subi cu Afl. 118.6 mln. (24.4%) di Afl. 486.7 mln. pa Afl. 605.2 mln.

Importacion pa e area liber di Aruba (peso)*

Importacion pa e area liber di Aruba pa di dos kwartaal di 2022, a cai cu 32.7 mln. kg (-20.0%) di 163.7 mln. kg na 2021 pa 131.0 mln. kg na 2021. Durante e periodo aki seis (6) di e bintiun (21) seccionnan, a registra caida den importacion den peso pa e area liber di Aruba.
E caida den importacion pa e area liber di Aruba (*peso*) a wordo causa principalmente door di un caida di 38.2 mln. kg (-35.1%) den e seccion "Productonan mineral".
E subida mas grandi a wordo registra den e seccion "Productonan alimenticio", cu un subida di 1.4 mln. kg (8.8%).

Importacion pa e area liber di Aruba (balor)*

Importacion pa e area liber di Aruba pa di dos kwartaal di 2022, den balor, a subi cu Afl. 109.2 mln. (23.7%) di Afl. 460.9 mln. na 2021 pa Afl. 570.1 mln. na 2022. Durante e periodo aki diesnueve (19) di e bintiun seccionnan, a registra subida den importacion den balor pa e area liber di Aruba.
E subida den importacion pa e area liber di Aruba (*balor*) a wordo causa principalmente door di subidanan di Afl. 16.7 mln. (39.7%) y Afl. 15.1 mln. (51.2%) den e seccionnan "Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal" y "Productonan mineral", respectivamente.
E unico dos caidanan a wordo a registra den e seccionnan "Productonan kimico" y "Palo, carbon y materialnan di palo", cu caida di Afl 0.4 mln. (-0.8%) y Afl. 0.3 mln. (-3.9%), respectivamente.

Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba

Importacion pa e area di Zona Franca di Aruba, den peso, a registra un subida di 1.0 mln. kg (50.2%) den di dos kwartaal di 2022 (3.0 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (2.0 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un subida di 1.0 mln. kg (55.2%) den e seccion "Productonan alimenticio".
Den balor, importacion pa e area di Zona Franca di Aruba a subi cu Afl. 9.3 mln (36.3%) di Afl. 25.8 mln. pa Afl. 35.1 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di 10.5 mln. kg (43.6%) den e seccion "Productonan alimenticio".

E importacion (pa e area liber di Aruba) menciona anteriormente ta e resultado di Importacion via Lama y Importacion via Aire, cual tawata tin e siguiente desarayonan:

1. *Importacion pa e area liber di Aruba* via Lama*

Importacion via di lama pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un caida di 32.8 mln. kg (-20.1%) den di dos kwartaal di 2022 (130.4 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (163.1 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un caida di 38.2 mln. kg (-35.1%) den e seccion "Productonan mineral".
Den balor, importacion via di lama pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 93.6 mln. (25.4%) di Afl. 369.2 mln. pa Afl. 462.8 mln. y a wordo causa principalmente door di subida di Afl. 16.3 mln. (40.7%) y Afl. 15.0 mln. den e seccionnan "Animalnan bibo y otro productonan di origen di animal" y "Productonan mineral", respectivamente.

2. *Importacion pa e area liber di Aruba* via Aire*

Importacion via di aire pa e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.1 mln. kg (8.5%) den di dos kwartaal di 2022 (0.7 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2021 (0.6 mln. kg) y a wordo causa principalmente door di un subida di 0.04 mln. kg (-31.7%) den e seccion "Productonan vegetal".
Den balor, importacion via di aire pa e area di liber di Aruba a subi cu Afl. 15.6 mln. (17.0%) di Afl. 91.7 mln. pa Afl. 107.3 mln y a wordo causa principalmente door di un subida di Afl. 5.3 mln. (41.4%) den e seccion "Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso".



SEGUNDO KWARTAAL 2022
IMPORTACION Y EXPORTACION

IMPORTACION		mln. kg	cambio %
Pa Aruba via Lama	↓	-32.8	-20.1
Pa Aruba via Aire	↑	0.1	8.5
Pa Aruba	↓	-32.7	-20.0
Pa Free Zone	↑	1.0	50.2
Importacion total	↓	-31.7	-19.1
*Pa companianan grandi**	↑	3.6	17.1

IMPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Pa Aruba via Lama	↑	93.6	25.4
Pa Aruba via Aire	↑	15.6	17.0
Pa Aruba	↑	109.2	23.7
Pa Free Zone	↑	9.3	36.3
Importacion total	↑	118.6	24.4
*Pa companianan grandi**	↑	16.0	40.6

EXPORTACION		mln. kg	cambio %
Di Aruba via Lama	↓	-0.1	-1.2
Di Aruba via Aire	↓	0.0	-2.1
Di Aruba	↓	-0.1	-1.2
Di Free Zone	↑	0.4	20.2
Exportacion total	↑	0.3	5.1
*Pa companianan grandi**	↓	0.0	-79.2

EXPORTACION		mln. Afl.	cambio %
Di Aruba via Lama	↑	1.4	16.1
Di Aruba via Aire	↓	-2.8	-25.2
Di Aruba	↓	-1.3	-6.7
Di Free Zone	↑	5.3	19.9
Exportacion total	↑	3.9	8.4
*Di companianan grandi**	↓	-0.3	-88.6

E cambio % ta wordo determina door di compara e segundo kwartaal di 2021cu e segundo kwartaal di 2022

* E termino companianan grandi ta referi na: Valero, Arugas, Web, Elmar y Setar

Parlamentario Arthur Dowers

Prome aniversario engaño di werksternan SKOA pa Prome Minister

Parlamentario pa fraccion di AVP, sr Arthur Dowers, diamars mainta durante di conferencia di prensa, a ripiti algo cu ya caba pueblo di Aruba ta bon na altura di dje, esta cu Aruba tin un Prome Minister den persona di Evelyn Wever Croes, cu ta masha mentiroso mes.

No solamente cu e lider di MEP kier pretende cu su persona den pasado no tabata envolvi den bendemento di tereno di gobierno dfi 70 mil meter cuadra pa cifranan cu ta surpasa miyones di dollar, su persona awor como mandatario a gaña 'werksternan' di SKOA hincando e hendenan aki den un situacion sumamente dificil.

"No ta ningun secreto mas pa ningun hende, esta cu nos tin un Prome Minister kende ta un mentiroso grandi y un di e pruebanan grandi di esaki, ta cu dos dia prome cu eleccion 2021, ta manda un carta pa SKOA.

Den e carta aki Evelyn Wever Croes ta informa SKOA cu e ta bay di acuerdo pa bin c'un solucionk pa werksternan y pa e trahadonan aki ricibi pago conforme loke a wordo palabra cu nan den pasado.

Esaki Evelyn a haci dos dia prome cu eleccion y aki tin cu corda loke ex lider di MEP, Nelsoin Oduber a yega di bisa den pasado, esta cu campaña ta un cos y goberna ta otro cos, ya cu e carta den cual el a informa SKOA riba e palabracion, ta conta cu su firma.

Den e carta e ta confirma cu lo bay oficialisa loke Landsbemiddelaar a palabra cu tur envolvi, esta cu werksternan lo ricibi nan pago normal pero awe trahadonan aki di SKOA, ta para dilanti un realidad caminda nan ta para den Corte, luchando pa algo



cu nan a wordo siguracu nan lo ricibi pa Prome Minister.

E grupo di trahadonan aki ta luchando pa nan derecho den Corte despues cu a bin resulta cu Evelyn Wever Croes a gañanan hunto cu partido MEP y Minister di Eseñansa Endy Croes.

Pa colmo e mesun Endy Croes aki prome cu el a huramenta oficialmente como Minister encarga cu educacion, a declara cu dentro di tres siman su persona lo soluciona problema salarial di e werksternan.

Mientras tanto un aña a pasa di e promesanan haci pa Prome Minister Evelyn y minister Endy Croes y tin cu duna tanto Ricardo Croes como Rudy Lampe razon ora nan bisa cu nan a wordo gaña den nan cara, ya cu e grupo di werksternan tambe a wordo malamente engaña ya cu no a regla nan salario manera priminti," Parlamentario Arethur Dowers a trece dilanti.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999

Dienst regeling Artsen pa pariba di brug



Dr.Boderie, E Dr.de Cuba, M Dr. Every, B Dr.Giel, D Dr.Linden v/d, J

Dr.Ramautar, K Dr.Vallejo, S Dr Vis, s Dr.Wever, M Dr.Winterdal, N

MA DI WO DO 01 VIS VR 02 WEVER

MA 19 BODERIE DI 20 DE CUBA WO 21 EVERY DO 22 GIEL VR 23 LINDEN V/D

MA 05 WINTERDAL

DI 06 BODERIE WO 07 DE CUBA DO 08 EVERY VR 09 GIEL

MA 26 RAMAUTAR

DI 27 VALLEJO WO 28 VIS DO 29 WEVER VR 30 WINTERDAL

MA 12 LINDEN V/D DI 13 RAMAUTAR WO 14 VALLEJO DO 15 WEVER VR 16 WINTERDAL

WEEKENDIENST

03-04 SEPTEMBER 10 – 11 SEPTEMBER 17 – 18 SEPTEMBER 24 – 25 SEPTEMBER

RAMAUTAR VALLEJO WEVER WINTERDAL



PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 21 DI SEPTEMBER 2022, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 36 PA 42 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

BAHADA DI SOLO : 6:37 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: ZWAK TE MODERA FOR DI DIRECCIONAN INICIALMENTE ENTRE ZUIDWEST CU ZUID, DESPUES ZUID CU ZUIDOOST; FORSA 2 TE 4 (7 TE 30 KM/ORA, 4 TE 16 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
DIFERENCIANAN AHINDA CHIKITO DEN PRECION DI AIRE DEN CARIBE LO MANTENE E BIENTO ZWAK TE MODERA. SEGUN HORCAN FIONA TA ALEJANDO SU MES FOR DI AREA DI CARIBE BIENTO LO BAI TUMA SU CURSO NORMAL. HUMEDAD DEN REGION LO COMBINA CU E BIENTO RELATIVAMENTE ZWAK Y E CALENTAMENTU DI DIA PA INDUCI LOCALMENTE MAS NUBIA DEN REGION. SPERA LOCALMENTE UN AWACERO BREVE CU TAMBE CHANCE CHIKITO PA LAMPER CU STRENA. LOCALMENTE AWACERO POR TA MODERA TE PISA Y CAUSA MOLESTER.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: LEVE
NA PARTINAN ZUID: GENERALMENTE MODERA
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA

DEBI NA E DIRECCIONAN NO USUAL DI BIENTO LAMA LO TA MODERA TE LOCALMENTE POCO RUW NA CIERTO LOCALIDADNAN NA PARTI OOST, ZUID Y NOORDWEST.

AVISO/ ALERTA:
TA PIDI USUARIONAN DI LAMA Y DOñONAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN DI COSTA OOST, ZUID TE NOORDWEST.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
1.HORCAN FIONA TABATA SITUA NA 50 KM NOORD-NOORDOOST DI NORTH CAICOS ISLAND, Y TA MOVE NOORD- NOORDWEST CU 15 KM/ORA. FIONA NO TA UN PELIGRO PA REGION LOCAL.

2. UN AREA DI PRECION ABOU DEN ATLANTICO SUB-TROPICAL A BIRA DEPRECION TROPICAL NR.8. E SISTEMA TABATA SITUA NA 1785 KM WEST- ZUIDWEST DI AZOREN Y TA MOVE NOORD CU 17/KM ORA. E SISTEMA AKI NO TA DI IMPORTANCIA PA CARIBE.

3. UN OLA TROPICAL FUERTE NA ZUIDOOST DI AREA DI CARIBE TIN UN CHANCE MEDIO GRANDI Y GRANDI DI SIGUI DESAROYA DEN PROXIMO 2 TE 5 DIA MIENTRAS E TA MOVE WEST TE WEST-NOORDWEST.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 32 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION NOORDOOST TE ZUIDOOST ZWAK TE MODERA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 34 / 28





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 19 Sep 2022 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3684	
5178	
8939	
4900	
MULTI-X	FP
BIG 4	Sorteo # 3684
	5146
1OFF	Sorteo # 1740
	5284
ZODIAC	Sorteo # 3684
	4744
	Piscis
LUCKY 3	Sorteo # 558
	670
MULTI-X	X3

LOTTO 5	Sorteo #	Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA	Sorteo #	Proximo Jackpot
0	x Jackpot	62.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA	Sorteo #	Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	380.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 480.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 19 Sept 2022 Anochi

CAT4CHI	
Sorteo # 7744	
5972	
9406	
8580	
MULTI-X	FP
BIG 4	Sorteo # 6788
	9678
1OFF	Sorteo # 1493
	4738
ZODIAC	Sorteo # 5547
	1463
	Piscis
LUCKY 3	Sorteo # 477
	815
MULTI-X	FP

LOTTO 5	Sorteo #	Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA 13-20-21-27-29

Sorteo # 5890		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	63.000,-
4	x Match 4	
99	x Afl 8,00	

MINI MEGA	Sorteo #	Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	380.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 480.000,-**

KORSOU Sorteo #



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado : Sorteo 20 Sept 2022 Merdia

CAT4CHI	
Sorteo # 3685	
9971	
1949	
8932	
MULTI-X	X2
BIG 4	Sorteo # 3685
	4803
1OFF	Sorteo # 1741
	9452
ZODIAC	Sorteo # 3685
	2508
	Sagitario
LUCKY 3	Sorteo # 559
	190
MULTI-X	X2

LOTTO 5	Sorteo #	Joker	Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA	Sorteo #	Proximo Jackpot
0	x Jackpot	63.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA	Sorteo #	Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	380.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 480.000,-**

KORSOU Sorteo #



DESCUBRI ALIMENTONAN IMPRESCINDIBEL CU NO POR FALTA DEN BO DIETA

Nos lo mustrabao algun alimento imprescindibel di cual propiedadnan nutricional ta haci nan necesario pa un dieta sano y balansa. Pa suerte, nan ta alimentonan habitualmente facil pa haya y pa inclui den cualkier plato.

Tomati
Un dieta balansa mester contene un poco di tur cos, pero nunca mester falta tomati. E tin antioxidante, cu ta yuda na e rehubenecimento celular, y vitaminanan A, C y E.
E tomati aprecia antes tabata wordo como un mata decorativo, te cu den siglo XVIII, a cuminsa consumi'e como alimento.
Ademas, tomati ta di puro awa, loke e ta bira ideal pa mantene e peso. E ta posee tambe un substancia fantastico pa e organismo, Licopeno, cu ta preveni e aparicion di cierto cancernan, manera di pulmon y di prostaat.

Awacati
E dushi awacati tin un espectro di beneficio cu ta yuda for di un muhe na estado, pa un homber adulto. E ta posee acido folico, necesario pa preveni malformacion den e fetus y su vetnan ta impedi e desaroyo di colesterol.

Knoflok
E alimento imprescindible, aromatico y fresco aki, ta un protector natural di e organismo. Ta miho consumi'e fresco, ya cu ta e forma cu e ta mantene tur su propiedadnan.
Ademas, e ta un excelente regulador di presion arterial y ta yuda e digestion.
Di un otro banda, hopi chef ta recomenda saca su parti interior berde, pasobra e por resulta pisa pa e digestion.
E resto di e djente di knoflok por wordo consumi completo. Ademas, como curiosidad, knoflok por tin cierto efectonan afrodisiaco.

Selder
Selder ta famoso pa stimula e potencia sexual. Ademas, su consumo ta yuda mehora e problemanan chikito di memoria vincula cu edad. Selder tambe ta posee un porcentahe halto di hero, pesey e ta un aliimento imprescindible contra anemia.
Por ultimo, como curiosidad, e juice di selder ta yuda supera e trastornonan di soño.



Chuculati
Aunke ta acus'e di faborece e ganamento di peso, chuculati tin mas virtud cu defecto. E ta energetico, ya cu consumiendo un cntidad chikito ta gana hopi den energia.
Ademas, solamente 100 gram di chuculati scur, ta posee 375 miligram di fosforus.
Di un otro banda, e polifenolnan cu e chuculati ta posee, ta convirti'e den un protector cardiaco y un agente preventivo di cancer.



Spinazie
Spinazie no solamente ta duna forza, sino cu ta yuda na mantene un bon bista. Ademas di ta un fuente basico di hero, spinazie ta asina bon of miho pa e bista cu un wortel, ya cu e ta concentra un bon cantidad di luteina, un substancia cu ta fortalece e retina.

Appel
Appel ta e fruta pa excelencia. E alimentonan imprescindibel aki ta reduci e cantidad di proteina y lipido y ta posee un porcentahe halto di vitamina, awa y salo.
Ademas, tambe ta actua contra e daño di celnan celebral.

Rasenchi
Ta berdad, rasenchi tin bastante concentracion di sucu, pero net esey ta hustamente loke ta convirti'e den un maraviyoso motor di energia pa mucha, adultonan mayor y deportista.
Ademas, den su espacio reduci, e ta posee un balans casi perfecto di cinco importante mineral: calcium, magnesium, fosforus, hero y potasium.

Alimentonan imprescindibel: Salmao
Salmao, specialmente esun silvestre of salvahe, ta posee cantidadnan grandi di Omega-3, un substancia cu ta preveni malestarnan cardiaco. Lo mas recomendabel ta incorpora e pisca aki den e dieta infantil pa su fantastico aporte nutricional.

Yoghurt
Un yoghurt pa dia ta yuda cualkier adulto pa fortalece e calcium den e organismo y na mucha pa preveni infeccion.
Ademas, e ta un producto hopi recomendabel pa dietanan abao den caloria.
Vol of sin vet, yoghurt ta un producto perfecto pa bo alimentacion.

Brocoli
Brocoli ta un bon fuente di vitamina A (principalmente den forma di beta-karonteen), di vitamina C y di acido folico.
Esaki ta asina te na e punto cu un racion di 200 gram, ta aporta mas di tres biaha mas di e recomendacionnan diario di vitamina C y e mita di e ingesta recomenda di acido folico.

Berries
Nan ta wordo considera un fuente di vitamina C y K, ademas di su rikesa den manganeso. Berries ta alimentonan imprescindibel perfecto pa come nan so of como parti di un receta, por ehempel, cu yoghurt.
Ya sea di color cora, preto, no lage di purbe como acompañamento pa smoothies, tert of otro dessert.

Participacion Parokial, Pro-Cathedral San Francisco di Asis



Pastoor Stanislaw Sekula ta invita tur parokiano y pueblo di Aruba
pa asisti na nos novena na honor di San Francisco di Asis cu ta patrono di nos parokia.
Pa novena cu lo cuminsa diadomingo 25 September, 2022 pa 6or di atardi na
Pro-Catheral San Francisco, sigi pa un Santo Sacrificio di misa.
Novena lo sigi tur dia pa 6:or di atardi.

Dia nan 26, 27, 28 September 2022 lo tin Tridium di San Miguel Arcangel
cu ta cuminsa 5:45pm sigi pa Santo Sacrificio di misa.

Fiesta patronal na honor di San Francisco di Asis lo ta diamars, 4 Oktober, 2022
Lo tin un prosecion cu lo sali for di Hoffie di Mama Maria pa 6:30 di atardi.
Nos ta bai tin presencia di Monseigneur Luis Secco y Pastoor nan.
Coro San Francisco lo canta e misa.

Después di misa lo tin un brinda den Hoffie di Mama Maria.
Acepta e invitacion aki como uno personal y boso presencia ta altamente aprecia.

San Francisco di Asis, pidi pa nos.

Atentamente
Stanislaw Sekula
Pastoor di Parokia Oranjestad, Pro-Cathedral San Francisco.

Oracion di dia

Un feliz dia y cu Dios bendiciona boso ricamente

”...bida di e tata, pero tambe di e yiu; ta den Mi man nan bida ta....”
(Ezekiel 18, 4)

Varios biaha nos ta bisa na Hulandes, ora cu un yiu ta haci mescos cu su mayornan: ”de appel valt niet ver van de boom”.

Kiermen kico cu su
mayornan haci, e yiu ta bay haci'e tambe. Y nos no ta papia solamente di algo positivo. Si e tata comete algo contra ley, nos tin e tendencia di bisa cu e yiu tambe lo bay haci'e. Of si e mama comete pica contra Dios, e yiu tambe lo bay haci'e.

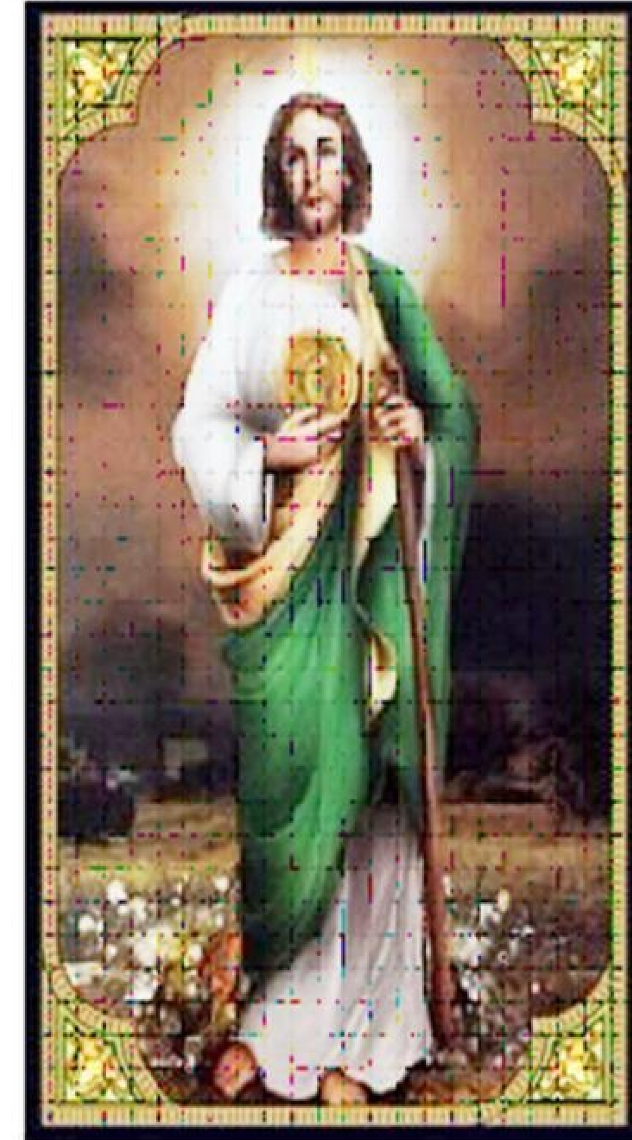
Den Ezekiel 18, Dios ta
bisa cu cada ken ta responsabel pa nan actonan. Cada ken ta responsabel pa obedencia di Palabra di Dios. Dios ta husga a base di nos echonan. No a base di nos antepasadonan. Y si nos a faya, ta keda na nos pa pidi pordon y cambia nos manera di biba, segun Ley di Señor. (Ez. 18, 30-32....Converti, bira lomba pa boso fayonan........converti y keda na bida!)

Oracion: Salba mi! Debolbe mi, mi alegria, laga un spirito generoso ta mi forsa. Lo mi mustra malhechornan Bo caminda y pecadonan lo bolbe cerca Bo...Crea den mi un curason limpi....O Señor.. Amen.

Salmo 51,12-13

Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Parokia di Birgen di Fatima

na Dakota, lo tene su oracion di Triduo di September 2022 na Sitio di Oracion di Beato Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert



Miembronan y devotonan di grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Parokia di Birgen di Fatima, Dakota, ta wordo informa cu e grupo lo tene su oracion di September 2022 na Sitio di Oracion di Beato Jose Gregorio Hernandez na Tanki Leendert 128. Tur devoto y Pueblo en general di Aruba ta keda cordialmente invita.

Fechanan di e oracion lo ta diaranson 28 di september, diahuebs 29 di september y diabierna 30 di september.

Riba diaranson 28 de September e orario di oracion lo ta 6 or di atardi y lo mester termina pa 7 or, ya cu lo sigui un Santo Sacrificio di Misa pa 7 or.
E dianan cu ta sigui, esta diahuebs 29 di September y diabierna 30 di September, e orario lo ta 7 or pa 8 ‘or.

Pa boso informacion tambe ta avisa cu e grupo ta existiendo ya 26 aña caba.. A cuminsa na aña 1996, resando cas pa cas di un devoto. Pero pa motibo di e situacion di Covid, e grupo no por a realisa y sigui cu e oracion cas pa cas pa 3 aña, pa preveni e contagio. Pero awo cu a normalisa (pero Covid no a desaparece ainda), toch y alavez teniendo precaucion ta pidi pa uza tapaboca (mondkapje), sanitizer y tene distancia, y asina a dicidi na tene e oracion na luna di September 2022.

Manera ta custumber riba e di cuater dia esta 1 di oktober, cada devoto ta scoge un Parokia y asisti na un Santo Sacrifio di Misa pa gradici nos Santo stima San Hudas Tadeo pa e añanan (26 aña) cu e ta existi y pa e gracianan ricibi of sea no ricibi, pasobra ta Dios Tata ta scucha nos oracion y San Hudas Tadeo su intercesion y sa kico e ta duna cada un di e devoto, basta cu e ta pa su santificacion. Palabra di Dios, mes ta bisa den Mateo 7: 7-8 “Pidi y boso lo ricibi, busca y boso lo haña; bati y porta lo habri pa boso. Pasobra ken cu pidi, lo ricibi, ken cu busca lo haña; y ken cu bati, porta lo habri p'e”.

Ademas e grupo ta desea di informa, si tin cualkier devoto cu lo ta desea pa ricibi e imahen peregrino di San Hudas Tadeo pa aña 2023 na nan cas por yama libremente sra. Myriam Vrolijk na telefoon 594 1829 of sra Ida Croes na telefoon 594 4144. Cu mucho gusto nan lo por duna mas informacion.

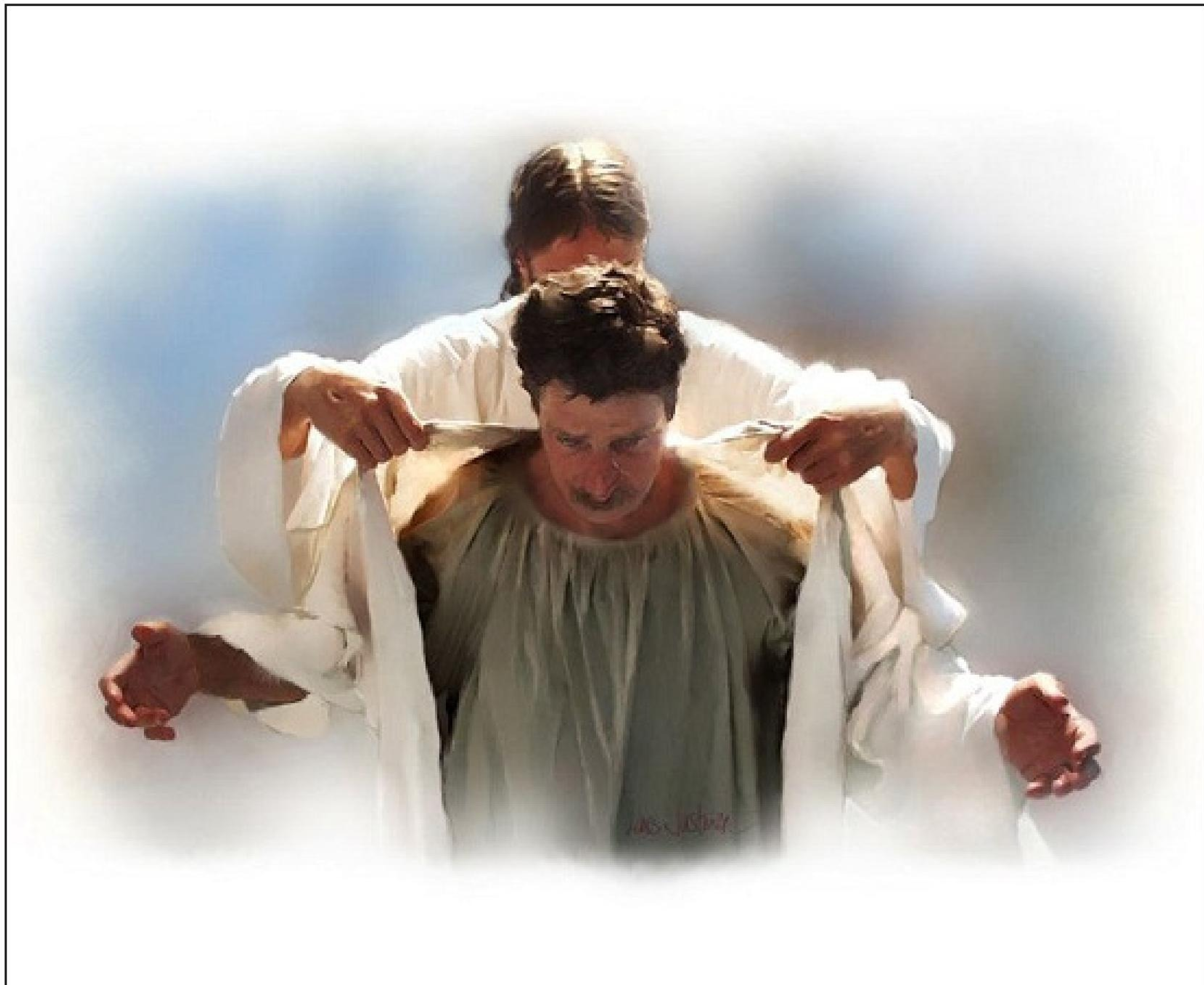
Di awo caba ta informa cu pa luna di oktober 2022 lo wordo teni na Misa di Birgen di Fatima na Dakota Novena na honor di San Hudas Tadeo, for di diaranson 19 di oktober te cu diahuebs 27 di oktober 2022.
Fiesta di San Hudas Tadeo lo ser celebra riba diabierna 28 di oktober 2022. Pa boso informacion e grupo di Oracion San Hudas Tadeo aki lo ta celebrando 60 aña (Bao di direccion di Sra. Tula Pablo q.e.p.d. di 1962 pa 1996 y bao direccion di Sra. Rosa Marin q.e.p.d. y Sra. Ida Croes di 1997 te cu e aña aki 2022. Corda tur miembro, devoto y Pueblo di Aruba en general ta mas cu bon bini.

Pa informacion: E Triduo na honor di San Hudas Tadeo ta sigui normal riba e YouTube di Parokia di Birgen di Fatima Dakota.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TA TEMPO PA CAMBIA BO BISTI



Aunke hopi hende no ta kere pero bo forma di bisti ta indentifica bo, e por gañabo, e por duna otro hende un impresion negativo di bo.pasobra bistimento semper mester keda den un forma decente, cu ta representa bo personalidad cu seriedad. Dunando gloria na nos Creador.

Laga nos pone e cos cla manera e mester ta: Ora un Hoben/Hobencita ta cana indecente bisti ta su Mayornan mester dune educacion tocante bistimento, y no dune solamente placa pa cumpra paña pero tambe siñe kico ta adecuado pa bisti, como yiu di hende drechi y decente..

Si un muher ta cana hunto cu un homber y e ta indecente bisti, por nifica cu e homber no ta balora locual cu e tin, pasobra ningun caminda bo no ta haña diamanta riba tera, of e muher no ta somete na e homber, of nan ta kere mas den moda cu den Dios, etc.

Tambe tin awor e show di tattoo, pasobra un tattoo no ta wordo poni na un hende su curpa pa e wordo scondi, pasobra ta placa tira afo, awor tin hopi hende ta pone tattoo na lugarnan priva y despues ta expone e parti priva ey di nan curpa pa tur hende por mira nan tattoo. Y nan ta haci esaki concientemente, locual ta indica e deseo di exposicion. Asina e enemigo ta tuma control.



Corda tene cuenta cu nos curpa ta e tempel di Dios y e Spirito di Dios ta biba den dje.(1Corintionan 6 :19+20)

Nos por haci hopi cambio na e parti exterior di nos curpa, pero e parti interior ta solamente Dios por cambie, y mas awor cu henter mundo por realisa cuanto balor mente y curazon di hende tin, y con e enemigo ta ataca e mente y e curazon constantemente pa asina cohe e dominio riba e bida.

Tene bon cuenta cu e siguiente advertencia y recomendacion.;

Efesionan 4:22-24 ta bisa: Pa encuanto boso manera di biba di antes,boso pone un banda e hende bieu cu ta wordo corumpi conforme e pasionnan engañoso.
Y pa boso wordo renoba den e spirito di boso mente, y pa boso bisti e hende nobo,cu ta wordo crea segun Dios den husticia y santidad berdadero.

Romanos 13:13+14 ta bisa: Laga nos comporta nos mes decentemente manera den dia, no den parandiamento y den buracheria,no den inmoralidad sexual y den sensualidad, no den pleito y envidia. Ma bisti boso cu Señor Hesus Cristo, y no haci provision pa e carni, pa cumpli cu su mal deseonan.

Colosensenan 3 vers 8-12 ta bisa: Ma awor boso mester pone un banda, rabia, furia, malisia,calumnia, y palabra sushi for di boso boca.

No gaña otro, como boso a pone un banda e hende bieu cu su practicanan malbaldo.

Y bisti e hende nobo cu ta wordo renoba cu un conocemento berdadero segun e imagen di Esun cu a crea, cual ta Dios.

Asina manera esnan cu a wordo scohi di Dios, santo y stima,bisti un curason di compasion,cariño, humildad,mansedumbre y pasenshi.

Dios ta traha paden di nos cu Su Spirito Santo, y asina nos por expresa Su boluntad den nos bida.
Tur cambio , cual ta hiba na desencia y ordo den nos bida spiritual y fisico ta cuminsa paden, pasobra manera un hende ta pensa asina e ta.

Asina nos pensamento y nos curason wordo renoba nos bida ta cambia, pero nos mester habri nos curason pa Cristo Hesus tuma control , y asina conoce Su boluntad perfecto.

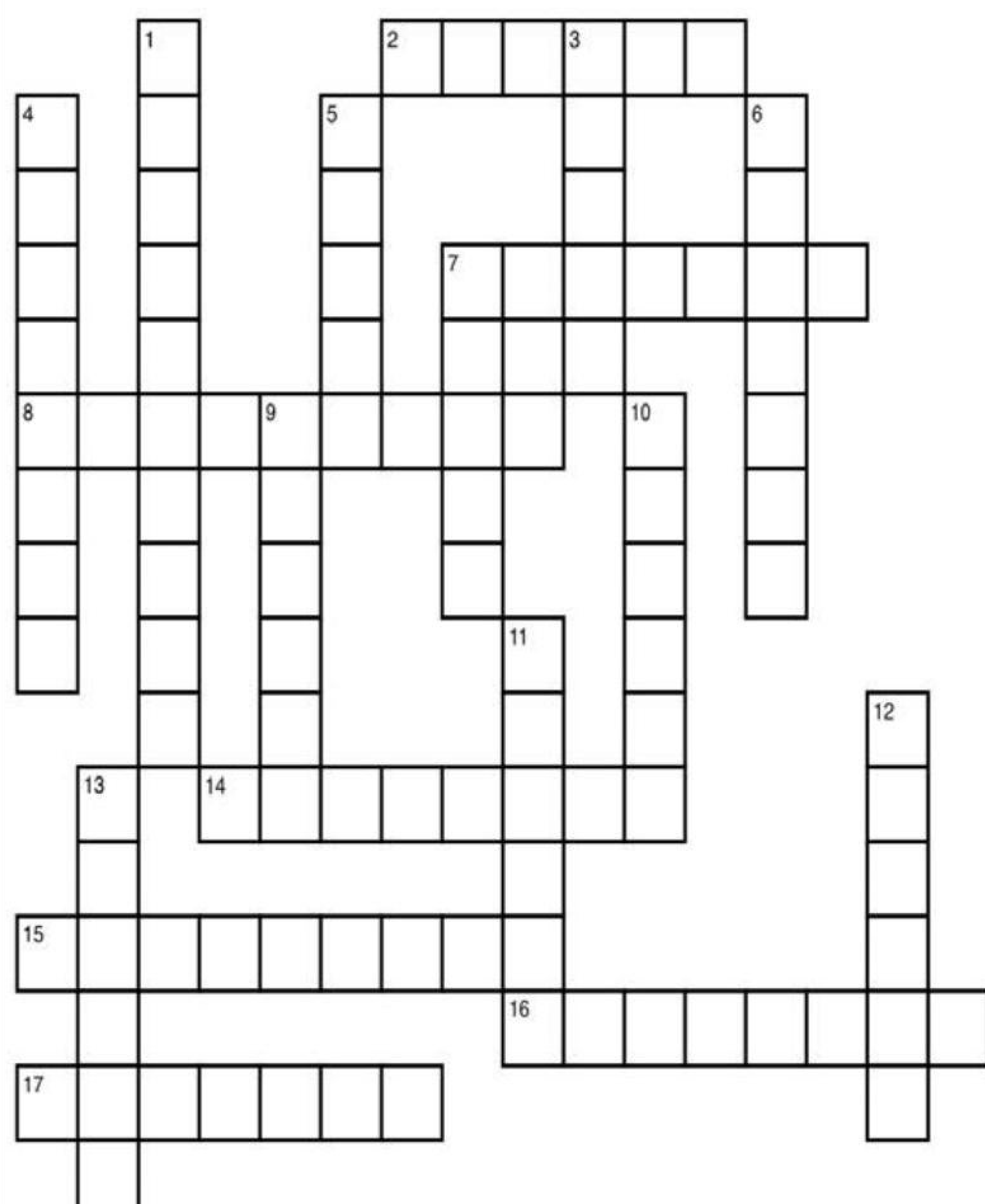


8								
		3	6					
	7			9		2		
	5				7			
				4	5	7		
			1				3	
		1					6	8
		8	5				1	
	9					4		

	8							
				2	1	8	7	
2			3				5	9
		4			9		2	
	7		2	1	8	4		6
9					3	7		
6	9		4					
	4	8	1		7			

crossword puzzle

WINTER CROSSWORD



ACROSS

2) Frozen spike
7) Winter sculpture
8) Present day?
14) Winter coasting
15) Hearth
16) Rudolph and teammates
17) Winter ____ Games

DOWN

1) White Rabbit's milieu
3) Hot chocolate
4) Winter outerwear
5) Icy coating
6) Rink dancing
7) Neck wrap
9) Snow remover
10) Aspen activity
11) Small shake
12) Stanley Cup sport
13) Uncomfortably cool

"

El 80% del éxito se basa simplemente en insistir.

- Woody Allen